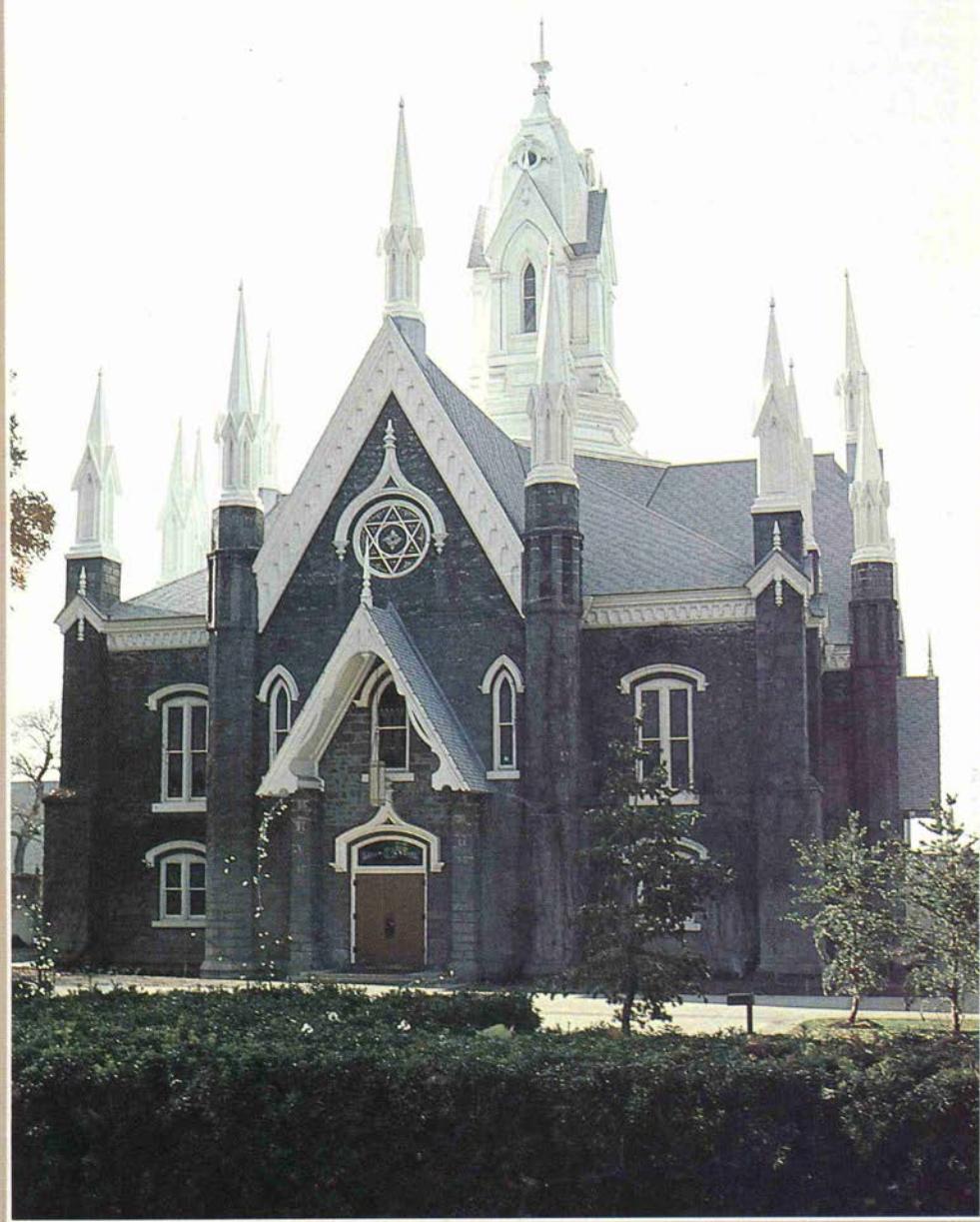


聖徒之聲

第25卷 第十期
1983年 十月份



聖徒之聲

第廿五卷
第十期

總會會長團
甘實塞 羅慕義墨林
興格萊戈登
十二使徒議會
彭蓀泰福 彼得生馬可
洪德蒙惠 孟蓀多馬
潘培道 艾希頓馬文
麥康基布司 貝利多馬
海大衛 傅士德雅各
麥士維尼爾
顧問委員會
培勒羅素 鄧樂倫
賓納嘉立斯 譚迪查爾斯
李喬治百啟
國際雜誌編輯委員會
編 輯：培勒羅素
總編輯：希勒賴理
助理編輯：米基大衛
兒童版：辛達沙賓妮
設計：川崎邁克爾
聖徒之聲編輯委員會
發行人：Larry Hiller
編譯部主任：劉春華
編 輯：孫玉筠
地區編輯：譚麗娟
發行者：
耶穌基督末世聖徒教會
香港發行中心
香港九龍彌敦道六九一號
永如大廈三樓
承印者：啓德印刷廠
香港柴灣安業街 8 號
合明工廠大廈五樓 C 座



1



22



37

中華民國七十二年十月份
一九八三年十月份

總會會長團信息：

承諾及獻身 羅慕義墨林會長 1

一個人的價值 胡適令約瑟長老 7

一位家庭教導教師的功勞 15

悔改 泰茜依狄 18

洗禮後六日 湯遜嘉芙蓮 19

熊的足跡 拉森廸恩長老 22

教會新聞 27

安廸斯山脈的印第安人

對洪水的一些說法 麥比基爾 35

摩門語錄：勿在背後議論人 41

問與答 42

很高興他們召喚我們去傳道 44

鶴堅士珊梅拉 44

在「遠西地」開始 譚尼菲力 47

耶和華的燈 潘培道長老 50

兒童欄 47

與朋友談 楊雲 C-1

我們為甚麼有禁食主日？ 勤莎莉 C-3

救主的愛 格爾斯葛 C-5

封面說明：

(前面)鹽湖城聖殿廣場內的百年大會堂內外修飾一番。這座建築物融匯先驅時代及現代的技藝，既美麗又實用。四月份教友大會時已重

新奉獻和使用。

(後面)大會堂內新的風琴有三千五百餘條發音管。

訂閱價目：

港澳地區：

零售每本港幣二元

全年十二期港幣十八元

亞洲地區：

空郵一年新台幣四八〇元，港幣八十元，美金十三元

平郵一年新台幣三五〇元，港幣四十六元，美金八元

台灣地區：

零售每本新台幣十五元

全年十二期新台幣一三〇元

海外地區：

空郵一年新台幣六五〇元，港幣九十元，美金十五元

平郵一年新台幣三五〇元，港幣四十六元，美金八元

版權所有©1983財團法人

耶穌基督末世聖徒教會

總會會長

PBMA0620CH



承諾及獻身

羅慕義墨林會長
總會會長團第一副會長

當 想及承諾和獻身的題目時，我便想到聖經及摩門經中許多偉大的人物，和教會早期忠信獻身的聖徒，他們果敢勇猛，委身從事高超的偉業。我們所有人均應同樣委身致志，以便我們每個人都能在個別的能力範圍內，符合耶穌基督末世聖徒教會的標準。

爲了希望能激發我們去這樣做，我想提醒大家注意一些事，它們足以顯明我們所需培養的品格特徵。

據我所知，實在沒有任何方法比摩賽亞的兒子們所採取的更好。我不敢聲稱做得跟他們一樣好，但我個人有足夠的經驗，知道他們的方式對所

有肯遵從的人都行得通。

摩門說他們「對於真理的知識已大為增強了；因爲他們是理解力很强的人，他們又曾勤於研習經文，以便知道神的話語。」

「但是還不止此；他們曾專心致力於禱告和禁食；所以他們已具有預言之靈和啓示之靈，當他們教導的時候，他們用神的力量和權柄來教導。」（阿爾瑪書17：2—3）

這便是在神的教會中推動萬事的偉大力量，沒有它，其他一切都會失敗落空。

摩賽亞的兒子們致力於學習神的事物。今天，沒有人比末世聖徒更堅

決致力於學習。我們這樣委身承諾，主要的支持是由於主已吩咐我們「研究和學習，熟悉所有的良好書籍，熟悉各種語言，方言，和人民。」（教約90：15）祂說：「因為一個人在無知中得救是不可能的。」（教約131：6）——即是，對真理的無知。先知斯密約瑟補充說：「一個人得救的速度絕不會快過獲取知識的速度。」（教會歷史）

主亦說「神的榮耀是智能」（教約93：36），先知約瑟說：「凡我們在今生所達成的智能原則，在復活中必與我們一同復生……」

「假如一個人在今生由於他的勤奮和服從，比別人得到較多的知識和智能，他在來世必擁有同樣多的優勢。」（教約130：18—19）

主又說：「我實在對你們說，這是我的旨意，你們要……獲得有關歷史的，各國家的，各王國的，以及神與人的律法的知識；這一切都是爲了錫安的救恩。」（教約93：53）

現在，就來考慮一下有關必須完全致力，完全獻身的幾項觀念。

「哦你們着手爲神服務的人們啊，」主說，「你們必須盡心，盡能，盡智，盡力侍奉祂，好使你們在末日能無可指責地站立在神的面前。」（教約4：2）

你們可能熟悉取自尼腓生平中的下列例証。當他的父親要求他的哥哥們上去耶路撒冷收回包含他們家譜的銅葉片時，他們啜泣和抱怨，然而尼腓說：「我願意去做主所吩咐的事情，因爲我知道，主決不向人類兒女吩咐任何事情，除非他要爲他們準備一條道路，使他們能完成他所吩咐的事情。」（尼腓一書3：7）

當他們來到耶路撒冷時，取記錄的責任便落在拉曼身上。他勉強入城，卻空手而回。他們然後到〔他們父親〕的繼地去，收回他們的「金銀和貴重的東西」（尼腓一書3：22），企圖把葉片買回來，但雷班又奪去了他們的財寶，迫使他們只好逃命。當他們走出城牆時，拉曼和雷米爾用棒打尼腓。他們決意空手回去見父親，甚至天使顯現，譴責他們的所爲，他們仍不爲所動（見尼腓一書3：28—31）。可是尼腓說：

「讓我們再上耶路撒冷去，讓我們忠於主的命令吧；因爲看啊，他比整個大地都强大；那末爲甚麼不會比雷班和他的五十人，甚至他的千萬人更强大呢？」（尼腓一書4：1）

結果尼腓入城，取得葉片而回。後來，尼腓開始建造一艘船，但遭哥哥們反對，他爲此而感到悲傷。他們以爲他會失望沮喪，不過，尼腓卻報

尼腓致力於服從主，即使此舉意味到他會激起他哥哥的憤怒，和必須刺殺雷班才能取得銅葉片，他亦在所不惜。



以一句偉大的話：「如果神已吩咐了我做的一切事，我必都能做到。」（尼腓一書17：50）

尼腓能夠完成任務，是由於他完全獻身，專心致力。

保羅領悟到神救恩計劃的概念和意義，他了解到除了耶穌之外，「天下決沒有其他的名字，世人可藉以得救」（尼腓二書25：20）。與福音知識比較起來，他過往的學識就變得微

不足道。保羅歸信耶穌，自此完全承諾致力於把福音信息帶給他的同胞。

阿爾瑪也是如此，他說從歸信的時候起，便「不停地工作，使我得以帶領人們到悔改；使我得以帶領他們嚐受我所嚐受到的極大的喜樂；使他們也能由神而生，並充滿聖靈。」（阿爾瑪書36：24）

從記錄看來，他的表現足以證明他所言不虛。阿爾瑪確曾辭去作爲全

國政府行政首長，首席法官的職位，「爲了好使自己到〔他們〕之中去，……喚起他們對他們的責任的記憶，並可藉着神的話，來抑制他人民中一切的驕傲，詭詐和紛爭；因爲除了他以完全不利於他們的見証來壓倒他們外，沒有別的方法可以矯正他們了。」（阿爾瑪書 4：19）

我並非說我們大家要放棄日常的職業，奉獻全部時間從事傳道工作。其實我們只在蒙召時，才會這樣做。我的意思是：我們應認識救恩計劃，並知道它是在今生得着平安快樂，來生得着永生的唯一方法。最重要的，我們應完全致力於用言行把我們的知識和見証向同胞傳達，使他們能接受福音，並以福音爲樂。

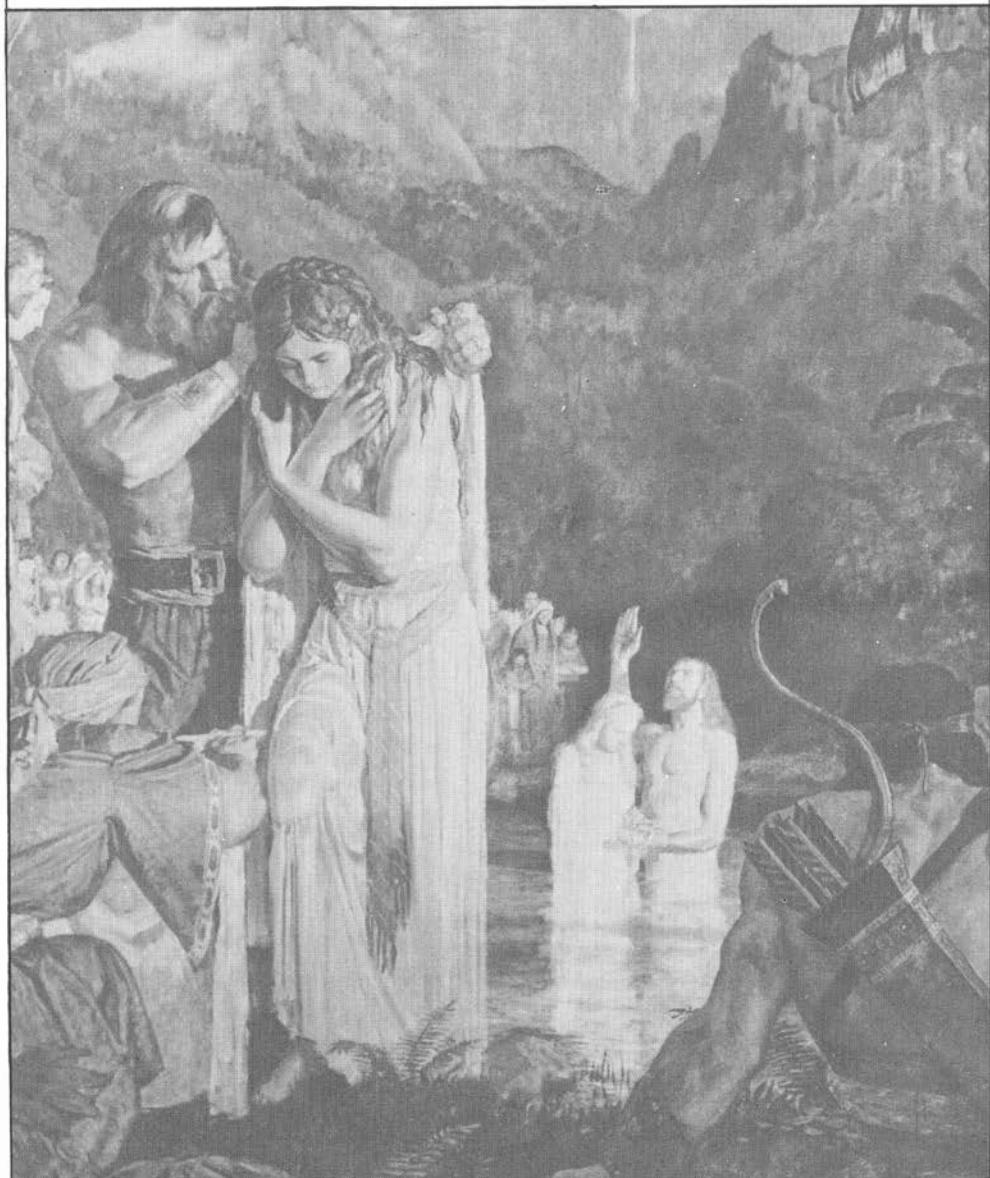
藉着研讀經文，我們應知道主經由衆先知，啓示有關救恩計劃的甚麼知識。藉着早晚經常祈禱，和忠於福音教訓的生活，我們應得享福音的平安及精神。藉着懇切和刻意的尋求，我們應能憑着聖靈的力量，獲得並保有福音神聖真理的見証。我們必須歸信福音，爲福音獻身，因而使到我們整個生活都受到它的感染。應以福音的光來指引我們在行爲和決定上的取捨。如果這樣做，我們在判斷和處理我們這時代的難題方面，便絕不會犯錯。

舉例來說，我們對於在安息日營業和從事娛樂活動，應有正確的觀念。在一個社會裏，如果衆人均歸信救恩計劃，就無須制定律法禁止在星期天營業，也不會有人破壞安息日開門營業，更不會有人破壞安息日出外購物。這樣的社會，無須制定墮胎律法，當中沒有色情刊物、猥褻的電影或其他各種可恥的娛樂、沒有種族偏私、沒有社會問題。

我祈求大家，從救恩計劃的觀點，來作出我們要面對的各種決定，並付諸行動。普天下再沒有比這對你或我更重要的了。自太初起，這偉大的計劃便已在諸天制定，目的是要使人類獲得救贖、救恩、和超昇回到神的面前，所以我們必須致力過正義的生活，好使我們能從這偉大的計劃中獲益。每個人都應作出必要的承諾，加以遵行不論我們日常所幹的職業屬何性質，我們一定要明白和遵守救恩計劃並合乎它的精神。對於那些我們服務的對象，或有接觸的人，我們亦可以影響他們向善，幫助他們尋找真理。

我進一步相信：把握真道和持守真道之最有效方法乃是仿效耶穌的行爲——完全致力於遵行父的旨意。而祂所做的其中一件事就是徹底熟悉祂父所明言的旨意。最重要的是祂經由祈禱與父溝通。耶穌這樣做，目的不

「我曾不停地工作，使我得以帶領人們到悔改，……使他們也能由神而生」。



僅是想認識祂父的旨意，而且還希望獲得力量去遵行。祂在塵世傳道期間，似乎從來沒有在祈禱前就作出重大的決定，或解決危機。祂在客西馬尼園痛苦掙扎，而我們從記載此事的記錄中，知道遵行父的旨意雖然對祂不一定是容易或快樂的，但祂總是遵行。

主在此最後的福音期教導我們認識完全獻身，致力為祂服務，嚴格服從誠命的重要性，就像祂在世上傳道時所強調的一樣。

耶穌用言詞和榜樣，訂立了一種生活模式，我們每個人都應該遵從這種模式生活。

「來跟隨我」主如是說，
讓我們來步祂後塵，
唯有如斯才能合一
與神至愛獨生兒子。
(聖詩選集，第9首)

論中，提出這些重點：

1. 今日，沒有人比末世聖徒更堅決致力於學習。我們每個人都應為自己作出這承諾。
2. 我們應全致力於用言行把我們的知識和見証向同胞傳達，使他們能接受福音，並以福音為樂。
3. 應以福音的光來指引我們在行為和決定上的取捨。
4. 把握真道和持守真道之最有效方法乃是仿效耶穌的行為——完全致力於遵行父的旨意。

討論輔助點：

1. 叙述你個人對為耶穌基督的福音承諾獻身的感受和經驗，請家人分享感想。
2. 本文可有經文或引述供家人大聲朗讀和討論？
3. 預先與一家之主傾談，是否會令這討論更為有效？主教或定額組會長有沒有關乎承諾和獻身的信息帶給一家之主？

給家庭教導教師的建議

強調的重點。你可以在家庭教導的討

一個人的價值

一位家庭教導教師指示如何鼓勵不活躍的教友

胡適令約瑟長老
七十員第一定額組

耶 穌在世上時，有一次曾經教導：

「你們中間誰有一百隻羊，失去一隻，不把這九十九隻撇在曠野，去找那失去的羊直到找着呢。」

「找到了，就歡歡喜喜的扛在肩上，回到家裏。」

「就請朋友鄰舍來，對他們說，我失去的羊已經找着了，你們和我一同歡喜吧。」

「我告訴你們，一個罪人悔改，在天上也要這樣為他歡喜，較比為九十九個不用悔改的義人，歡喜更大。
」（路加福音15：4—7）

這比喻說明了每個人在天父眼中都有重大的價值。

今天，當社會變得越來越複雜時，就有許多力量合併起來使到個人感到渺少和微不足道。有時候，在政府



的檔案裏，在大學的登記冊上，或在銀行中，個人不外是以一個號碼來識別。因此他往往會覺得生命是無足輕重，比浪峯上的泡沫好不了多少。每個人在現今這時代，較過往任何時代，更需了解一位神聖父親的大愛，因為他在這位父親的眼中具有永恒的地位。主曾經由先知斯密約瑟從新強調人類的價值，這比任何科學的發明或瑣碎的世俗知識更為重要。主說：

「假如你們辛勤終生，向這人民呼籲悔改，即使只帶領一個靈魂歸向我，同我在我父的國度中，你們的快樂將是多麼大啊！」

「並且假如你們與你們所帶領的一個靈魂歸向我，到我的父的國度裡，你們的快樂就是大的，那麼，如果你們帶領了很多靈魂歸向我，你們的快樂該是多麼大啊！」（教約18：15—16）

一個現代的比喻提及一位農夫，他的小麥豐收，品質和產量比過往任何一次都要好。根據記述，他除了想到可用農作物換來的金錢買各種財寶以外，別的都不想。他每天例必到他的田間去視察，悠然自得地凝視那奇妙的金黃色稻海，然後回家告訴家人，他將會多麼富有。

這農夫有一個患病的小男孩。他懇求父親帶他到田間去看這一大片成

熟的麥田。父親答應他的要求，替兒子穿上暖和的衣服，帶他出去。父親沉醉於眼前的財寶，沒有發覺兒子離開了他的身旁。過了好一會兒，他才注意孩子不見了，於是便開始在小麥田中搜索。這些小麥長得比他兒子還高。他沒法找到他。這位父親着了慌，只好跑回村莊裏向鄰人求助。所有人都響應他的呼召，手拉手圍成一個大圓圈，慢慢地向前走，踐踏那長得密麻麻的麥莖，直到最後找到男孩的屍體為止。這位父親傷心欲絕，哀悼愛子的死亡，他體會到一個人比財產有更大的價值。（Sidney H. Alexander, Jr., “Today's Crisis,” Vital Speeches, 1963年1月3日，第185—86頁。）”

身為神的子女，我們也同樣必須了解每個人的價值。我們在教會裏花費許多時間和大量金錢，從事家譜和聖殿工作來拯救我們的先人，並派遣千千萬萬的年青人及其他自願的教友去傳播福音，和聚集那些願意傾聽好牧羊人聲音的人，我們找尋每位肯接受我們信息的人。

此外，我們在找尋個人方面的另一項重要努力，是要找尋那些在靈性上失喪的人，幫助他們改過自新。其實這工作非同找尋羊隻那般簡單。羊的足跡比失落教友思想意念中的衝動

我所關注的就是在我們當中，神那些往往 被稱為「不活躍」的子女。

和動機較明顯，較易於追尋，因為這些教友對福音的人生計劃漠不關心。我所關注的就是在我們當中，神那些往往被稱為「不活躍」的子女，他們構成我們的教友籍中的一個重要部份。

家庭教導教師在主教和麥基洗德聖職定額組領袖指示下工作，不活躍的教友往往便是經由他們而與教會有主要的接觸。我自早年起就對這重要的家庭訪問教導職責發生興趣。

準備和態度

在我年青正準備傳道時，我有位很出色的主教。他的名字是羅慕義墨林，即現任總會會長團的成員。當時，羅慕義主教指派我和同伴作家庭探訪，他強調謙卑、虔誠、準備講述有激勵性的靈性信息之重要，並應許我們必能藉着這家庭訪問教導工作的機會，得到大喜樂。我們獲派去探訪五個家庭，其中有三個不活躍。羅慕義主教十分重視這份家庭訪問教導的工作，我們很快便感染到他對此的熱心和關注。他給我們徹底的指示，教導我們怎樣完成任務，令我們留下深刻的印象。而我們則小心地跟隨他靈感的忠告。經過若干次的探訪後，我們所有家庭，包括不活躍的在內，均變得很友善；後來他們終於全都成為活躍的教友。

羅慕義主教使到這家庭訪問教導工作對我們產生更大的意義。他鼓勵我們作謹慎的準備，和關注探訪的成果。他幫助我們培養能產生良好影響的意願和信心，並教導我們認識到只枯燥單調、機械式地從事指派工作便必會失敗。他使我們了解到若要成功地探訪不活躍的教友，首要的條件乃是家庭教導教師自己。家庭教導教師自己的準備、態度、獻身，和主動的精神都是不可少的。

友誼

我有一位朋友在若干年前蒙召作支聯會傳教士。他日常的工作是經營一間規模頗大的超級市場。他其中一位顧客是個年長的婦人，她富有，在社區裏有聲望。我的朋友對她產生真切的同情，盡可能向她表示出他感謝她的惠顧，並極力滿足她每項要求；特意替她拿雜物到她車裏，為她打開車門，目送她駕車回家。他時常微笑，言詞親切有禮，向她揮手友善問安。這婦人喜愛他，因為他用友善，樂於助人的方法表達善意。

一天晚上，當他正與支聯會傳教士同伴敲門傳道時，他詫異地發覺他竟然敲到她的門。她起初是用謹慎的態度應門，然後，一看到他後，便把門開得大些，高興地喊道：「啊，真

好，想不到是你！」

他解釋說：他該晚並非前來送貨，而是以耶穌基督末世聖徒教會的傳教士身份登門造訪。她回答說，由於她有自己的宗教，所以多年來一直不肯傾聽代表摩門教會的人所說的話，對教會的信息也沒有興趣。但是，她卻興奮地說：「對你就不同了，請進來，我想聽聽你這位頂好的基督徒紳士要說些甚麼。」

這只是開端而已，我們無須說出整個故事，只說她的心被這位特出的末世聖徒所軟化，因而加入了教會，喜愛教會便已足夠了。

他的經驗證明了若要有效地感動那些我們以為不會接納信息的人，第二件要做的事乃是在提到宗教和參加教會聚會的話題前，先建立友誼的橋樑。如果先在好感的基礎上建立關係，必能有助於消除恐懼、疑慮、和敵意，並能打開通往瞭解和接受福音的門欄。

在挽救不活躍教友這項令人興奮的挑戰上的第三項基本原則，就是等待適當的時機。經文說得好：

「凡事都有定期，天下萬物都有定時。」

「生有時，……栽種有時，拔出所栽種的，也有時。」（傳道書 3：

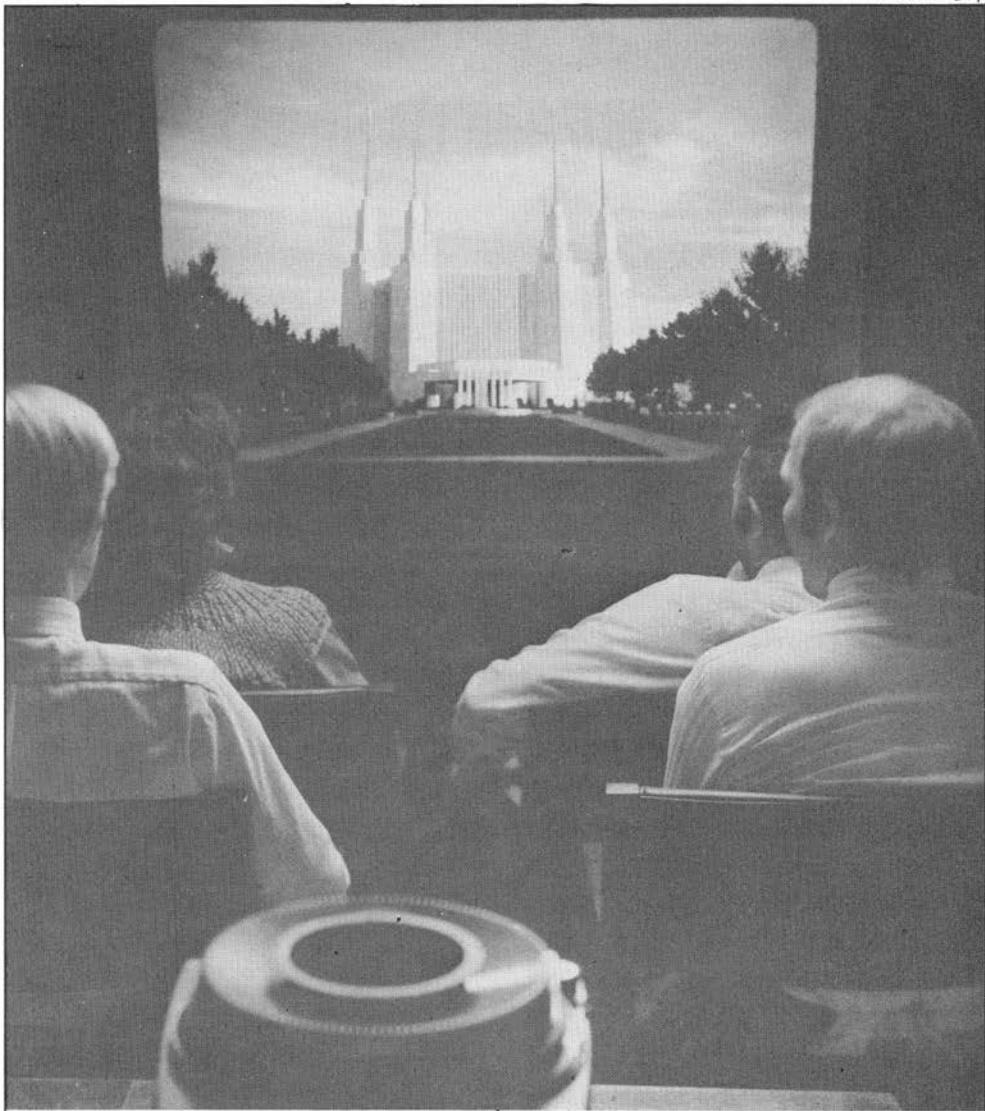
1—2）

我這位支聯會傳教士朋友也有另一項令他心折誠服的經驗，使他永遠不會把人視為無法改變，因為他們殊非星辰石頭，乃是經常變更的。

一位醫生嚴拒我的朋友從事家庭訪問教導。這位醫生只不過是有名無實的教友，他的門似乎永遠都是牢牢的關上，不許教會的代表進去。後來，有一天晚上，我的朋友正在醫院訪問之際，卻發現這位頑固的醫生躺在一張床上。這使他覺得既意外又悲傷。他勇敢而又謙卑地問他：「你想不想我們給你一個祝福？」

醫生體弱頹喪，承認說：「這是目前對我最有幫助的了。」而這點，據我的朋友說，便是令到這位先前不活躍的兄弟再次活躍起來的關鍵了。每個人似乎都有定時——唯願神的靈激發我們去採取應採取的行動！

我們每個人在生活中都會碰到某些遭遇，促使我們更易於接納改變，或幫助我們重新評估我們對屬靈事物的優先次序。不活躍的教友也一樣。當你奉派去探訪的不活躍教庭面臨困境大難，或在自己的生活或子女的生活中遇到重大事故時，也許會較能接納改變。要和他們保持密切關係，準備好在適當的時機，成為他們生活中一股靈性的影響力。



歸信

在靈性方面歸信耶穌基督的福音最能影響及激發一個人變為活躍。你要在這方面集中努力。與主教和定額組領袖安排，邀請你負責教導的那些

不活躍夫婦，參加在支會或支聯會範圍舉行的聖殿準備研習班。跟你奉派教導的家庭一齊出席研習會；在探訪時，徹底回答問題，鼓勵他們進步。

如果你所負責的家庭不大願意參

加研習班，請他們給你機會每週在他們家中授課，教導有關福音的原則。這樣，你和你的同伴便可以仔細和有系統地講解有關福音原則的訓示。講授要精簡扼要（三十至四十五分鐘），課程則採用聖殿預備研習課程（PBMP0101CH），標準的傳道討論，或福音原則（PBIC0245CH）。大部份的家庭都樂於有機會在自己家中接受福音教導。

在家庭施行教導，但切不可催迫家人作出承諾、奉獻、或立刻改變他們的行為。讓他們在你講解的真理中成長，感受到自己在知識上的增加，和靈性力量的逐漸增長。當他們對福音認識更多時，便會為自己訂立目標，和作出承諾。

繼續每週在家庭裏授課，直到家人在靈性上能做到自立自足的地步，這可能需要幾星期，或多月的時間。

父親

要在父親身上努力，因為當他們變成活躍時，便會影響其餘的家人同樣活躍。與父親商議有關探訪及和家人一齊舉行活動的事宜。徵求他的指示，尊重他對你的要求。在他家中時，必須遵照他的意見去指派祈禱、講授課題，和提出建議。

參與組織活動

在適當時，設法為你所負責教導的家庭提供服務機會，及參與教會其中一個輔助組織的活動。雖然他們極需要你的愛心和服務，但同時亦需要有機會藉着自己的服務和參與而成長。定額組應組織適當的委員會，由積極的麥基洗德持有人帶領，他們要定期向定額組會長團報告。每個委員會除了由兩三個活躍的兄弟負責外，還可以要求一位不活躍的兄弟在委員會中服務。不活躍的教友雖然不肯接受邀請，參加教會的聚會，但常會接受特別的邀請，在一個合乎他們興趣的委員會中服務。他們在這樣的情形下能夠建立友誼，培養對福音的成熟態度，以及在教會的屬靈工作裏獲得增添的自信。

耐性

你雖努力去使一些家庭活躍，但可能需要長時期耐心的服務才能達到目的，因為「弟兄結怨，勸他和好，比取堅固城還難。」（箴言18：19）人各有自己進步的速度，有些可能需要較長的時間才能變成活躍。要對他們有耐性；因這工作須花時間。

屬靈的指引

單只一種使活躍方法絕無法感動

雖然不活躍的教友極需你的愛心和服務， 但同時亦需要有機會藉着自己的服務和參與而 成長。

每個人。教友不活躍的原因各有不同，且因人而異。你必須按照他們的需要，謹慎和虔誠地擬定計劃使他們活躍，只有主才知曉軟化他們心靈的秘訣。

教會中有許多教友需要兄弟姊妹關心他們，影響他們，以助他們堅強。在幫助不活躍教友方面，儘管家庭訪問教師擔當了一個極重要的角色，但所有輔助組織和教友都有部份責任。甘賓塞會長說：

「教友不活躍，對教會漠不關心，這種現象循環不息，會由父母傳給子女，在子女身上復現。我們必須同時從兩方面打破這種循環局面。我們必須影響更多男女青年，把持住他們，使他們忠信，幫助他們配稱去傳道，及在聖殿中結合。同時，我們也必須把持住更多父母。」（1977年9月30日，地區代表研討會。）

當我們個別或有組織地影響我們

的兄弟姊妹時，應記住：「在這世上，人與人的接觸是最重要的……對失望沮喪的人，其重要性更甚於食物和蔽掩所。」（「Spencer Michael Frees, "The Human Touch," A Treasury of Inspiration, ed. Ralph L. Woods, New York : Thomas Y. Crowell Co., 1951, 第327頁。）人與人的接觸確實是所有家庭訪問教師施行有效的探訪教導的起點，但與「神的接觸」對教師和接受教導雙方則同時也是必要的。

在我們勤奮快樂地以有效的方法擔當這種職責時，願我們都能體驗到耶穌所形容的喜樂：

「我失去的羊已經找着了，你們和我一同歡喜罷。」

「我告訴你們，一個罪人悔改，在天上也要這樣為他歡喜，較比九十九個不用悔改的……歡喜更大。」（路加福音15：6—7） ■

一位 家庭教導教師 的功勞

當

黎曼濟獲派去探訪一位姊妹（以下稱伊蘭諾路得）作家庭教導時，她是支會中一位較新的教友，所以他對她一無所知。他於是跟她那位住在另一支會的女兒，以及其他對她有認識的人交談，使他在首次到她家探訪之前，能對她略知一二。

伊蘭諾姊妹居住在一間細小的公寓裏，四鄰的環境頗好。這間公寓是由一間房子的寢室改裝而成，自立門戶，另成一家。寢室的櫥櫃用作廚房

，裝上一個小小的爐灶和一個污水槽。房間的家具是一張破爛的布面椅子。伊蘭諾起床後大部份時間就在這上面消磨。她甚少離開公寓，對外界沒有興趣，她日日夜夜都是獨自一人就在家裏。

這位姊妹抽煙，對藥物有極深的依賴。多年來為她診斷的各個醫生均開了若干藥物給她服食，而她仍不斷地服用其中藥物。況且，她的外表、舉止、談吐每每反映出她對自己的生

她的外表、舉止、談吐每每反映出她對自己的生活和環境都抱着一種憤懣的態度。



活和環境都抱着一種憤懣的態度。她對父親和他人懷有極深的恨意，她從前與一位教友發生的一樁不幸事件，更使她的自尊心大大受損。總之，她的生活看來極不愉快。黎曼濟兄弟虔誠地祈求以得知如何能以最好的方式為這位飽受困擾的姊妹服務。

當他蒙召作她家庭教導教師後不久，機會便來了。她的女房東命人把公寓油漆，但是，伊蘭諾姊妹要負責把她的傢具搬到房子的內院去，才能動工。黎曼濟兄弟聯同支會大祭司組的領袖把傢具搬出來，然後等油漆乾

了後，又把傢具搬回去。他們這樣總算能夠幫上忙，雖然看到伊蘭諾姊妹只有這麼少的財物，以及她身處這等貧乏的環境着實令人難過。

有一次，當伊蘭諾姊妹出外數天探訪家人時，黎曼濟兄弟偕同妻子慧珍尼亞到她的寓所去借來那張破爛的椅子。椅子的骨幹尚很堅固，但需加新的軟墊和椅面。慧珍尼亞將椅子裝上布面，手藝細緻精巧。他們然後在伊蘭諾姊妹旅行回來之前，把椅子搬回公寓裏。

黎曼濟兄弟和他的低級同伴定期

探訪這位婦人，而黎曼濟兄弟夫婦亦常去探訪她，討論福音，和做簡短的祈禱。伊蘭諾姊妹逐漸開始接納他們的友誼，與他們往還，於是他們變成親切的朋友，時常互相探訪。

有一個春天，黎曼濟夫婦在他們的新朋友需施行手術之前，花了許多時間打電話給她，或親自陪伴她，帶她去教會，去醫生的醫務所，或購物。他們每日通消息。有段時間，她總是在每夜就寢前，打電話給他們；她孤單寂寞，需要有人聽她傾訴，不知何故，他們能夠填補她部份的空虛，供給她所需的那種親密的交誼。

當伊蘭諾姊妹施手術時，黎曼濟夫婦正在渡假，但是他們打電話到醫院給她，給她鼓舞和安慰。在這之前，她已接受過聖職祝福，深感主會眷顧她。此外，在手術完後，她還決意戒煙，而且亦成功地做到。原來，她的一個孫子在傳教之前，要求她這樣做，由於她自己極欲取悅這位傳教的孫子，又得到主的幫助，因而能完成這次戒煙的工作。

隨着時日的過去，伊蘭諾姊妹交了些新朋友，找到外來的愛好。她參加聚會次數比前頻密，開始繳交什一奉獻。黎曼濟兄弟憶起陪伴她出席什一奉獻年終結算面談的情景：起初她力言自己患病，不肯出席，但他請她

準備好，然後陪她一道去。後來在回家的途中，她容光煥發，快樂異常。因她畢生首次交了十足的什一奉獻。

到了現在，她對人生的態度已有戲劇性的轉變。她無復過往的憤慨，代之而有謙卑痛悔的靈。她寬恕所有開罪過她的人，她與子女的關係有改進，由於她更愛他們，對他們有更大的容忍，促使他們改變以往對母親的態度和行為。

這位善良的姊妹終能遷到一所新公寓裏，把公寓佈置得美觀漂亮，並和那座公寓大廈的住戶交朋友。一位新的醫生決心糾正她對藥物的依賴，堅持要她靠自己的力量克服困難，不讓她為此目的而服用藥物。藉着他勤勉督促，以及聖職的力量，使她得到祝福和增強，可以忍受戒除藥物後的一段難捱的時光。

這位「新的」伊蘭諾姊妹得到許多祝福，包括與朋友親人參與神聖的聖殿儀式。黎曼濟兄弟說道：「我非常感激自己有機會作她的家庭教導教師。我實在對「舊的」伊蘭諾姊妹和「新的」伊蘭諾姊妹有同樣多的愛——不過，現在，我無須為她所過的那種貧乏和沉鬱的生活而難過，今日，她生活得美滿快樂，她遵行福音，得到祝福，從而充實了她的生活。」 ■

摩

門

悔改

泰茜依狄

我的父親是個有學識，而且又兼具許多品稟的人。他對主耶穌基督也有實在的感受，知道祂存在。但是，自我童年時代起，他就酗酒如命，在我看來，他似乎未曾清醒過。我記得他失去固定的工作，只做幾天散工，僅賺夠錢買酒。他酗酒使我深受影響，我常祈望他能有力量去戒酒。

就在他去世前四個月，有一天，他真的做到了；他完全滴酒不沾，並設法開始新生活，甚至謀求復職。他去世幾個月後，有一天晚上，我夢到父親坐在一個仿如月台的地方，看着我微笑；他的面容發亮，看來十分快樂。跟他在一塊兒的是幾個穿着白衣，而我認不出的人。這夢使我難忘，我反問自己：父親生前的生活既然這樣不負責任，死後何故會置身一種快樂平安的狀態。他撇下媽媽和六個稚齡子女，沒有留下分毫來供養我們。若有人向我問起他時，我一定會說他沒有盡父親的責任。

後來，有一天晚上，我又做了另

一個夢。夢中我看到自己站在家的門階前跟我父親交談。他醉了，看來非常蒼白，穿着骯髒的衣服。我當時向他尖叫，問他為何喝那麼多酒。我大聲叫他走開，不要理我們。突然間我又看到另一人迎面而來，這人也是父親，但這次他卻穿着整齊的衣服，面容發亮，眼神充滿平安。他指着另一個人說：「那是從前的我；這是現在的我。」

我當時感到難以形容的快樂，因為我知道此夢正是我第一個夢的答案——父親在死前真的改變了他一向的生活方式，他經已戰勝了酒精，他經已悔改。

自那時起，我就知道父親現正得享平安，和不斷地進步，並常為此感到快樂，而且我也很快樂地認識到對我們每個人來說，獲得快樂的真道乃是藉着信心和悔改。不論現今我們陷於罪和痛苦的淵藪中有多深，我們確實能夠改變我們的生活，救主的贖罪使這種改變成為可能。 ■

洗禮後六日

湯遜嘉芙蓉

少時我居住在佛羅里達州西北部的一個小鎮。我童年的記憶都是些艱苦辛酸的時光。六歲那年，父親在一次意外中雙目失明。由於我已經失去母親，所以必須全權負責燒飯和料理家務的事宜。這殊非容易，不過我們總算支撐過來。雖然我參加當時所屬的教會，但我從未真的喜歡加入活動，所以活動中常沒有我的份兒。

這樣的生活過了幾年，我那位剛滿十七歲的哥哥就去了越南打仗。第二年，父親在另一次意外中喪生，正巧是我在一部汽車下發現他那肢離破碎的屍體，當時我還以為自己快要瘋了。沒多久，我和妹妹就迫得站在州地方法官面前，獲悉沒有家庭肯收養我們，這意味着我們要入住孤兒院了。但是，在這成為事實之前，我的妹妹就結了婚，隨後不久，我也嫁了班。對一對年輕的夫婦來說，在我們區內的發展機會實在有限，所以當班的叔叔從北部來，游說我們遷去印第安納州時，我們答應了。那時，有好一段日子，我們都悶悶不樂，因為我們離開了所熟識的一切環境，距老家又

一千六百公里之遙，全然孤獨。

我收到妹妹的來信說她有喜了，快要添一個寶寶。以我當時那種心境，我覺得驚慌困惑，因我自己已經拿定主意，不要生孩子。我對人生異常憤懣，不欲把孩子帶來世上，在成長中歷盡我所嚮透的種種艱辛苦楚。

然而，我很快便覺得內心有種莫明的渴望，我需要某樣東西——某樣自己能擁有和掌握的東西。所以，後來我終於改變主意，決定冒險承擔母職。我對母職仍然感到害怕和懷疑，不過，倒有少許興奮。

我在整個懷孕期間，身體極之不適，很多時候，我會懷疑自己的決定是否正確；但是，當護士把寶寶首次放在我懷中時，我再沒有懷疑。我們替他取名標。他是如斯美麗，我愛他之深，使我差點兒哭出來。他成了我的生命，不僅是部份生命，而是全部生命，是我生存的整個目的。雖然我也有班，可是，我一生到那段時間為止的種種經歷促使我對今生任何事物的永久性，都有一種隱約（在我這情況是毫無根據）的焦慮。但標我卻可

我被標的哭喊聲和哽咽聲吵醒。我跑到他的房間，看到他小小的身軀捲縮成一團，哭得像個淚人兒，他口吐泡沫，皮膚幾乎已轉成黑色。我摸他時發覺他的身體異常燙熱，甚至要用一條毛氈把他包裹，才能抱起他小小的驅體。

以肯定，他是屬於我的。

我們的環境有了改善，最後我們終於買得起一部拖在汽車後面的活動房屋，而又很幸運地遷進一個活動房屋的停車處，與一個末世聖徒的家庭毗鄰而居。這家人很友善，常鼓勵我們跟他們一道去教會。我覺得需要自己的孩子認識神，所以很高興他們一直不停地邀請我們去，直到我們答應為止。

我們所參加的第一個聚會剛好是禁食見証聚會。我對這種新經驗有點兒困惑，但班卻不然；他即時就歸信了！接着兩星期，我們上了兩個傳教士討論，然後在一九七〇年二月廿八日，星期六，我們再多上三個討論，同日晚上，我們接受面談，隨即洗禮。

六日後，即一九七〇年三月六日，我整個世界崩潰了。我的孩子躺臥在醫院裏昏迷不醒，沒有人能救他，他快要死去。

我永遠不會忘記那可怕的一天。三月五號是個美麗的日子。該天陽光普照，看來似乎整個世界都是我們的。我們擁有我在孩提時從未有過的一切——安全、健康、愛心、而現在又有教會。小標剛滿十九個月，那天晚上，他在我們為他祖母而設的生日會

上，玩得非常開心。他又玩又跑，玩得很高興。然而在三月六日清晨，我被標的哭喊聲和哽咽聲吵醒。我跑進他的房間，看到他小小的身軀捲縮成一團，哭得像個淚人兒，他口吐泡沫，皮膚幾已轉成黑色。我摸他時發覺他的身體異常燙熱，甚至要用一條毛氈把他包裹，才能抱起他小小的驅體。

我們連忙把他送到醫院的急症室。當醫生們進行各種試驗，儘量設法去拯救他的生命時，我們簡直束手無策。最後，我們的醫生來告訴我們標的體溫是一百零八度。他說他們找不出我們寶寶這種可怕情況的病因。他請了全州最好的兒科專家來診斷，但他也不明何故。該天早上，我們被召進他的辦公室，他告訴我們他無能為力，孩子的熱度不退。我整個世界漸漸毀滅，現在我無法清楚地記得那最後數小時的光景，但我確實知道當時我再次覺得像孩提時般孤獨。

有人叫了班去跟某人講話，留下我獨自一人。我打電話給朋友，告訴她標只有幾小時可活。然後我走進他的病房，他那樣細少，那樣美麗，但卻動也不動。

我在他床邊坐下來，感覺麻木。但當我這樣做時，我立時被一種無法

形容的感覺籠罩着——一種完全平安的感覺，這感覺我只有過一次，就是在主的聖殿中當我們家庭作今生和永恒的印証時。它猛烈的臨到我使我震撼和不知所措。我抬頭觀望，看見一個人站在門口。我認得他是我們支會的一位大祭司。我不知道他的名字，但我知道他到那兒的原因是甚麼。我伸手從床上抱起標，當我觸到他的身體時，他醒過來，看了我一眼，然後微笑。

站在門口的人說：「我是華特兄弟，主差我來為這孩子祝福。」由於標被院方隔離，護士每次只容許一個人進入病房；所以華特兄弟迫得留下他的同伴在門廳等待。他用油膏抹標

，然後按手在他頭上，祝福他得着力和健康，使他能夠在當日完全康復。

祝福後不久，醫生拿了一份文件來請我簽署。這是一封驗屍同意書。我不肯簽字，他說他回頭再來。十分鐘後，我抬頭看見我的孩子坐起來，完全康復！他彷彿從未發生事故般爬出床外，以他慣常的速度，踏着小腿儘快的往外跑，他跑到醫生面前，抱住他的雙腿。一向冷靜自若的醫生，很震驚地低頭看，然後把標抱起來，沿着廳廊又哭又笑地向我跑過來，邊跑邊大聲喊道：「真箇是奇蹟！」

我同意。

我不知道是誰叫華特兄弟替標祝福，我只知道他是神派來的。 ■



拉森廸恩長老
七十員第一定額組會長團

熊的足跡



我在猶他州北部一個小社區長大，這小社區名海侖，以先知斯密約瑟的哥哥斯密海侖為名。在我成長的歲月中，海侖約有一千五百人口。由於我們居住在農村，所以我們有穀倉、牛馬、用來飼養牲畜的草場、一大塊園地、以及農村生活的一些其他必需品。我們在家庭食物生產方面，幾可做到自給自足的地步，這對於我們一家九口，僅靠父親當教員的低微收入過活，實在可貴。藉着廣闊資源，我們總算能勉強餬口。

我們的食物通常包括鹿肉，這些鹿肉是父親和幾位長兄在秋末，通常在十月獵鹿季節時為我們儲備的。獵鹿是舉家的盛事，這不僅是看在那些放入冷藏庫的肉食份上，而且也因為它是一樁刺激的冒險。家裏的男人和少年，有時候更會聯同女孩子們一道進入山中紮營數天。這種戶外活動，就跟狩獵本身一樣成為每年的盛事。即使到了現今垂暮之年，對狩獵的興趣雖已消失，但仍最愛憶及往昔與家人和摯愛的人在山中共渡多姿多采的日子。當時的空氣清新乾爽，洋溢着剛剛落下來的葉子香味，這確是我們生活中所不可少的。

自我婚後，在懷俄明州的大角盆地開始執業教師以來，狩獵的習慣依然未改。每年仍舊繼續在獵鹿時節，進入山區狩獵。由於家中食口越益繁多，我發覺到如果能在儲藏過冬的食物之上，再加添鹿肉和角鹿肉，確實是一大幫助。懷俄明的山區甚至比我

少年時代常去的猶他山區更廣闊原始。對一個像我這樣深愛戶外生活的人，它真是一個絕佳的居處。

有一次，在懷明俄州的獵季期間，我遇到一件事，這事給我一項重大的教訓，使我一直忘不了。那年的天氣實在少有，通常在九月底降在高山地帶的早雪沒有來，而到了十月中旬獵季開始時，日間仍舊溫暖，陽光普照。鹿和角鹿均逗留在較偏遠的高地，使獵人很難獵捕。

到了季末的時候，終於下雪了，我與一位朋友策劃好一齊進入接近蒙大拿州和懷俄明州邊境的大角山區，試圖作最後一次努力，找尋角鹿的踪跡。我們乘坐他的吉甫車到達小大角河的源流處，海拔約二千八百公尺。當時，地上覆蓋着幾乎深達半公尺的新雪。東面的山脊露出第一線曙光時，我們便開始狩獵。我和朋友決定各自循不同的路線出發，大家並約好日間稍後時在山中某處地點會合。

當我越過我們停放車子的地方附近的小溪，待要進入對岸斜坡的叢林之際，我發覺新雪上有一些剛印上去的足跡，是熊的足跡——頗大的足跡！我對這些足跡感到意外。在懷俄明的山區，熊倒不算罕見，牠們多得不可勝數，所以把牠們槍殺也算不得違法。然而，在大角山區，熊則不多見，這次突然遇上熊剛留下的足跡，使我腦海裏充滿了一些有趣的想法。我從未獵過熊；事實上，我亦從未有這樣的念頭，熊肉對我沒有用處。

這頭熊不會直接威脅我或我同伴的生命，如果牠仍在該區，和察覺到我們的存在的話，牠很可能會極力避開，免得與我們碰面。可是，當我檢視這些足跡，發現到它們是新近印上去時，我不住地想到足跡的意義。我承認我開始幻想自己家裏有張熊皮地氈。由於足跡朝向我正打算依循的方

向走，於是決定跟隨這些足跡。

在約莫一百公尺處，我來到一處地方，看到凌亂的雪地上交雜着鹿毛和斑斑血跡。我多少可以猜到實情。這隻熊於該天早上殺了一頭鹿。牠留下的蹤跡仍易於追尋，因為熊是半拖半抱的把鹿屍拉過叢林，拉進松木和針樅木的樹叢裏。我在那兒找到了鹿



屍，鹿頭和兩角被一棵倒下來的樹幹的樹樺纏住，而那頭熊沒有停下來把它們鬆開，也許我的來到牠改變了主意。

我繼續追尋熊的蹤跡。我爬上一個陡峭的山坡，濃密的矮樹叢使我寸步難移。我把步槍的皮帶子掛在肩上，手脚並用地吃力攀上斜坡，每隔幾



公尺，便停下來喘氣和歇息。

有一次，我在歇息的當兒環顧四周，評估一下自己的處境。由於矮灌木著實濃密，我察覺到我無法準確地射擊距離超過八或十公尺以外的任何生物，我始懷疑如果我遇上那頭大熊，到底會是那一方佔上風。

當這些念頭掠過腦際時，我感到被一種最奇特的感覺籠罩着。我體驗到皮膚有種刺痛感，也感覺到頸背的汗毛倒豎起來。我強烈的意會到我的處境異常危險，應即時離開該區。這種意念極之強烈，我於是站起來，走下斜坡，到比較空曠的地方，然後才覺得自己比較容易控制大局。任何進一步想去追蹤大熊的欲望頓化烏有，我終於專心地從事我和朋友該天進入山區的事務——獵鹿去了。

在繼後至今的歲月裏，我時常會思索這樁往事，我曾經遇到追求某些冒險或活動，而可能從中得着刺激或奇遇的機會，但每當這些機會附帶着危險，或威脅到我在健康或靈性上的福祉時，我都會感到該日在懷俄明山區中臨到我的一些同樣的意念和警告訊號。這些意念和警告訊號不一定像該日在小大角山坡上的那般強烈，但它們清晰確切，不易忽略。我學習到，每逢看見象徵來說的「熊的足跡」時，明智的做法乃是去探究一下那些貫切我們良知的警告訊號，這些訊號能使我們免受許多頭痛和苦惱。

面對成長和自闖天下的未來的年青人，很可能會遇到許多「熊的足跡」

」，誘惑他們走進俗世刺激享樂的叢林中。這些誘感能夠以許多形式出現，其中有些驟眼看來比較純潔無害。我們幾乎在任何環境，即使在自己家庭的庇護所裏，都會遇到這些誘惑。它們可能會在書寫的文字、報章、雜誌、和書籍上出現。有些附有插圖或圖片，生動活現。有些藉着音樂滲透我們的思想和觀感，而別的則利用現代電子視聽科技的所有精湛技術，包括電視和電影。有時候，我們在彼此輕率的關係上，跟隨着「熊的足跡」，導致我們犯上不道德的行為。而許多人跟隨了「熊的足跡」，墮入濫用毒物和染上毒癖的可怕世界裏。

記得數年前讀過一篇故事，內容講及一個男子與友伴進入蒙大拿州的荒野區獵猛獸。獵人們在一個頗近的射程範圍內遇見一隻灰熊。其中一人向熊開槍，把牠擊傷。這隻巨獸勃然大怒，向獵人猛衝狂襲。其中一人因驚慌而又想極力自救，就爬上附近一棵小樹較底層的樹枝上，可是這棵樹不夠大，無法負荷這人的體重，以及無法使他免於遭受灰熊堅銳有力的爪

子抓傷和噬咬。在他的同伴來得及把熊殺死之前，牠早已使這位獵人身受重創，必須鋸掉雙腿，才能得免一死。

那些遵循我較早時提及並喻為「熊的足跡」的人必須察覺到這些足跡一定會引導他們入險境。其中的一些危險可能會毀滅靈性和信心；而別的則會嚴重的傷害到真正的快樂與自尊，使之難以復原。故意追隨「熊的足跡」會帶來可悲的後果。

我從經驗中知道要避免讓「熊的足跡」陷我們於險境，最好的方法就是不跟隨這些足跡。要聽從經由聖靈提示而來的警告訊號；逃往安全的地方，好讓我們能控制局面，並能配稱得到天父的保護和拯救力量，此乃是天父應許給那些肯服從祂之人的。

當我們這樣做時，我們必能找到內心的平安穩固，這比追尋「熊踪」所能帶來的一切刺激興奮更有價值。除此以外，我們必能繼續持守在通往永恆幸福的路上，深信自己有資格獲得每項必要而又美好的祝福，以保護我們，免於遭受那些力圖傷害我們和阻塞道路的勢力所襲。 ■



東台北支聯會 兒童會運動大會側記

此次運動大會於一九八三年七月三十日下午二時至五時在台北金華街教堂康樂廳舉行，經過數月的籌備，加上各分支會領袖，兒童會同工的全力支持，參加人數非常踴躍，共計一百三十餘人，當天的賽程也極為熱鬧、有趣，是一次非常令人難忘的兒童會年度活動。

大會開始時，首先舉行簡單的開會儀式，所有小運動員繞場一週，隨即展開當天的賽程：

第一單元是個人競賽，參加的兒童約有六十人，只見小朋友個個精神抖擻，面露微笑，一副志在必得的模樣，使旁觀的大哥大姐，叔叔阿姨們也躍躍欲試，大家也體會到強身的重要和祝福。

緊張的個人競賽結束後，接著進行的是輕鬆活潑的啦啦隊表演，共有五隊報名參加，每隊在服裝動作上，都經過精心的設計。一支會的服裝尤其可愛動人，四支會的媽媽孩子組極

為有趣生動，三支會服裝整齊，基隆支會舞蹈劃一，北投分會動作活潑；最後由評審主席宣佈冠軍為一支會，亞軍四支會，季軍基隆支會。

最後一個單元是團體趣味競賽，七個支分會小朋友都參加，活動內容有：瞎子競走，頂大球，二人三腳，及最有趣的天才大競賽。

經過緊張而開心的競賽後，由速度最快的三支會勇奪冠軍，亞軍四支會，季軍基隆、內湖同得。

大會並頒發團隊精神獎給英語分會、北投分會。

我們要感謝支聯會會長團、熊高級諮議、及各支、分會、支聯會的兒童會同工，家長，服務人員的支持與協助，評審委員的評分，也要感謝當天準備點心飲料的張氏姐妹，她們義賣的結果，為我們籌募了聖殿基金。更要感謝神賜給我們這麼美好的組織，讓我們在事工中與這些可愛的，神的孩子們一起分享福音的喜悅及祝福■



精采的
「趣味競賽」

看亞倫青年年輕，這時就表現出他們「驚人」的一面，令旁觀的大哥大姐不僅笑疼了肚子，也自嘆弗如，面對這批優秀的青年，使我們對教會的未來更具信心。

最後一天早晨，晨間見証會表達了許多亞倫青年的見証與心聲，其中多半是當年斯密約瑟到林中祈禱時的年齡，分享見証的感覺確實有說不出的美好與滿足！

東台北支聯會亞倫青年大會 溪頭之旅

壹 年一度的亞倫青年大會又來臨了，七月廿五日早晨，四十餘人搭乘一輛遊覽車駛往目的地——溪頭。感謝當天風和日麗，原來有一個颱風也即時轉向，使我們能順利的成

接著，是最有趣的趣味競賽，其中，過五關是節目的最高潮，看大家一手拍氣球，一手忙著穿衣服，打領帶，吃西瓜，吃糖果，忙得不亦樂乎。最後，選舉「大會之最」及頒獎典禮，計選出：最有份量、最害羞、最有魅力等十個獎，得獎人個個噱頭十足；另外頒發多項團體及個人獎，三天的活動，在全體的歡笑聲中告一段落。 ■

九龍支聯會 奉獻教堂典禮

壹 一九八三年七月九日（星期六）晚上八時正，座落九龍塘歌和老街香港傳道部毗鄰之會堂隆重舉行奉獻典禮，由總會當局授權九龍支聯會邱輔民會長主持。當晚該會堂未屆



行。

第一天晚上，舉行別開生面的慶生會，穿插生動有趣的頒獎典禮（模仿「金馬獎」的型式），全體亞倫青年已經分成四隊，各有隊名，隊旗、隊歌，分別由支聯會的同工擔任顧問，經過一個晚上的活動，來自七個支、分會的亞倫青年已經打成一片，宛如一家人。

第二天一早，參加福音進修班的

時間以後，接著是分五組舉行的小組座談會，內容包括靈性、社交、嗜好、領導才能、宗教教育等，大家渡過一個充實的早晨。下午，全體隊員遊覽溪頭，雖然間歇下著細雨，但遊興絲毫不減，大夥分兩組進行尋寶遊戲，途中也欣賞了大學池、孟宗竹林、鹿苑、神木等等名勝。

當晚，四個小隊分別演出溪頭之夜，大家挖空心思，賣力演出，別小

參加大會全體人員 ►
豐盛的「慶生會」▼



八時已羣集了許多末世聖徒，他們多是來自慈雲山分會，長沙灣支會和深水埗支會；除了九龍支聯會會長團和高級諮詢員到場以外，還有各支分會的領袖和教友蒞臨觀禮。大家懷着愉快的心情喜氣洋洋地聚集在一起，既熱鬧又莊嚴，整座會堂都充滿着靈性氣氛。

當晚秩序簡單而隆重，由慈雲山分會伍錫榮會長領會，深水埗支會李

瑞琪主教和長沙灣支會陳劍明主教分別講道，聯合詩班獻詩，繼而由曾親身參與興建教堂工作之賴棟生兄弟作見証，最後由邱會長講道並主持奉獻儀式，禮成後附設水點款待全體赴會者，大家同感神恩深厚，直至晚上十時許互道珍重回家去。 ■

◀ 九龍支聯會會長邱輔民會長致詞

港島支聯會男女青年 文化藝術之夜

男女青年文化藝術及土風舞之夜，於八月二十日假座甘棠第支中心三樓盛大舉行。

下午二時許，距離展覽時間還有三個多鐘頭，但各支會的男女青年已經回來開始佈置他們的攤位。每個支會均扮演一個國家——香港仔支會扮

演日本、中環支會扮演英國、西環支會扮演墨西哥、銅鑼灣支會扮演菲律賓、筲箕灣支會扮演意大利、葵涌第一支會扮演中國、葵涌第二支會扮演美國、荃灣支會扮演西班牙。

五時許、各支會的攤位佈置已經完成，而展覽時間亦即將開始。差不多六時左右，便是評判們傷腦筋的時刻，而擔任評判的有屯門政務處行政主管、亦是當晚的特別嘉賓容彩群小



亞軍——香港仔支會

會表演完畢後，台下的觀眾都報以熱烈的掌聲。在八個支會的演出完畢後

，支聯會男女青年會長團致送紀念品予每個參予的支會，以感謝他們的努力與支持。致送紀念品後，比賽結果由兩位司儀正式公佈：在衆望所歸之下，由扮演西班牙的荃灣支會奪得全場冠軍，而亞軍由扮演日本的香港仔支會奪得，季軍則由扮演中國的葵涌第一支會奪得。頒獎儀式過後，男女

青年文化藝術及土風舞之夜在一片歡樂聲中結束了。

看完當晚的比賽，感到男女青年的確是幸福的一群，在神的眷顧及領導下，他們不斷地成長及進步。這優秀的年青人，正是教會未來的接班人及教會的支柱、棟樑。

各位男女青年們，為了使教會不斷向前推進，光大神的召喚，讓我們繼續努力吧！



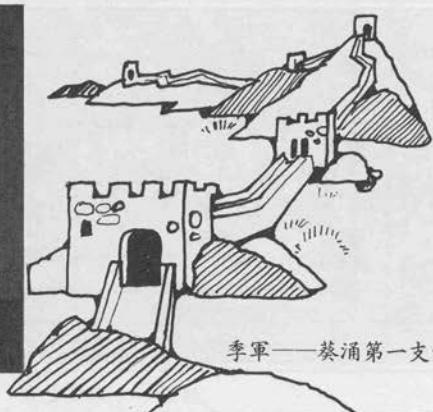
冠軍——
荃灣支會

姐，此外還有柯布斯兄弟及姊妹，郭文玉姊妹等四位。各攤位資料豐富，由此可知他們是用了很多時間去搜集的，攤位的設計又非常特別，令到每個攤位都具有濃厚的民族氣色，相信每位到場參觀的兄弟姊妹都仿有環遊世界之感。

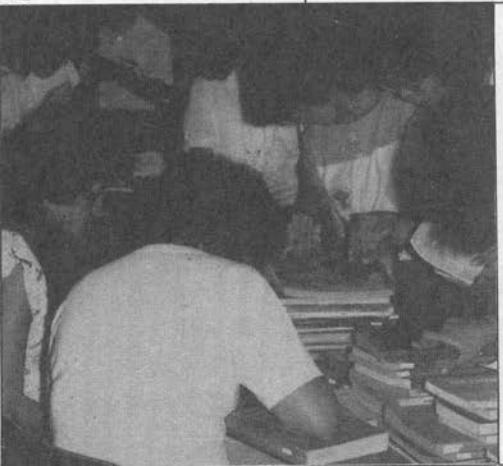
下午七時，土風舞比賽正式開始，擔任當晚司儀的是葵一支部會樓建芳姊妹及筲箕灣支會李滿洪兄弟。在他

們的介紹及帶領下，各支會順着次序地表演出富有民族色彩的土風舞。從他們的服飾、舞姿，可以知道每個國家的特色及他們確是花了很多時間去準備和練習。聽聞有些男女青年還是負傷上陣，而服飾方面更有部份是由他們親手縫製。他們的表演相當出色，而且水準亦高，真是為難了各位評判。

由於他們的表演精彩，當每個支



季軍——葵涌第一支會



香港港島支聯會男女青年 舊書買賣運動

每年七、八月份是書店最繁忙的時刻，亦是學生們準備九月份新學期開始的日子。

隨着物價的上漲，課本的售價亦不斷提高。為着要購買新的課本，往往要花費一筆款項，而越高年級的，



西台北支聯會 土風舞之夜

每屆暑假期間，亦是活動最方便最頻繁的季節，無論高山濱海，總會人潮洶湧生氣畢現。而西台北支聯會單委會亦於八月廿日舉行第三季活動——土風舞晚會，實在地對「

單身成員的關懷可見一般。

本次晚會雖不算盛大，却頗有風味。節目分為上下二段，上段小做競賽，下段續有聯誼，最後是頒獎。待開始時，六隊陸續入場，至劃定之座區。遠觀甚是華麗而整齊，同時與賽者們，亦可觀摩他隊舞藝，而非僅在後台準備比賽而已。

隨着揚起的音樂，一切井然有序的進行，就在這般平和、奔放活潑的



亞軍——新店支會

所費的金錢也就越多。若把用過的課本丟棄，又像是浪費點，想把它們拿到舊書攤去賣又所得無幾。

有見及此，港島支聯會男女青年特別舉辦了一個「舊書買賣運動」，一項不牟利的福利服務，其目的在提供機會予各支會中正就讀的男女青年，可以用較廉宜的價錢買到所需的課本，而另一方面又可以將舊書買得一個較高的價格。



季軍——第二支會

氣氛中，不知不覺的結束了上半段節目。接下是由三重分會蔡淑文姐妹，為聯誼部份的「舞」術指導，而後許多領袖們亦紛紛聞樂起舞，會中自由輕鬆和歡愉的氣氛可謂一次特別的經驗。

最後頒發獎優，本次賽會的冠亞季軍，分屬永和、新店及第二支會。精神獎是三重分會新店支會，最佳服裝獎是第五支會。

於七月卅日（星期六）下午，各支會均齊集在甘棠第三樓，將舊書擺在自己的攤位上，讓各男女青年選購。這次運動雖然簡單，卻使許多男女青年蒙受到其益處。有些男女青年更希望在明年的這個時刻裏能再有一次「舊書買賣運動」就最好了！ ■



冠軍——永和支會

逕啓者：查邇來百物騰貴，「聖徒之聲」印刷費及紙張價格均劇烈上漲；茲為彌補過巨虧蝕，迫得將「聖徒之聲」訂費略事調整。凡由十月份或以後到期者，其訂閱費用經調整如下：

(一) 台灣地區：全年十二期新台幣壹佰叁拾元。

零售每本新台幣壹拾伍元。

(二) 港澳地區：全年十二期港幣貳拾肆元。

零售每本港幣貳元五角。

(三) 東南亞地區全年十二期——

空郵：新台幣肆佰捌拾元。

或港幣捌拾陸元。

或美金壹拾肆元。

平郵：新台幣叁佰伍拾元。

或港幣伍拾貳元。

或美金玖元。

(四) 海外地區全年十二期——

空郵：新台幣陸佰伍拾元。

或港幣玖拾陸元。

或美金壹拾陸元。

平郵：新台幣叁佰伍拾元。

或港幣伍拾貳元。

或美金玖元。

最多可訂購三年共三十六期。

除分函各支會主教及分會會長通知各教友外，相應通告週知，務希踴躍訂閱，以增靈性知識。
此致

各訂戶

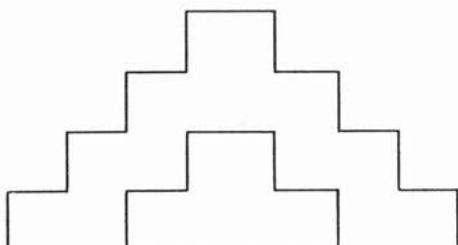
「聖徒之聲」委員會謹啓

一九八三年九月一日

安迪斯山脈的印第安人 對洪水的一些說法

麥比基爾

地上大多數居民都有傳說講及古代發生了一次遍及全球的洪水。茲瑪達 (Gilgamesh 註 1) 的巴比倫史詩和杜嘉龍 (Deucalion 註 2) 和非拉 (Pyrrha 註 3) 的希臘神話便是其中兩個例子。即使像威爾斯和印度這兩個大相逕庭的文化均有類似聖經中挪亞的故事 (見創世記 6-8 ; 摩西書 7:38-45 ; 以太書 13:2 ; 阿爾瑪書 10:22) 這些故事細節雖大不相同，內容也多因地而異，但其中絕大部份都包含了幾項基本要素：(1) 人類變成邪惡，得罪了諸神；(2) 淹沒全球的洪水把罪人毀滅，潔淨大地；及 (3) 一個正義的家庭或團體得免於難，繼而開始了一個全新的、經改進的人類種族。



從北到南，美洲的印第安人記得他們對古 洪水多姿多采的說法。

所以，美洲的印第安人也該在他們神聖的口述傳說中保存洪水的故事，這點不足為奇。從北面的休倫湖和英屬哥倫比亞，直到南面的提提喀喀湖和巴塔哥尼亞，美洲這一帶的印第安人都記得他們對古洪水多姿多采的說法，並加以傳誦，而其中來自墨西哥和中美洲的傳說似乎最吻合創世記的記述，來自南美洲安第斯區的傳說則是最有趣和引人入勝。

有關這些印第安人早期洪水的故事，我們大部份的資料是取材自天主教神父和探險家的寫作。這些人首先到當地探訪，並把土著的傳奇記錄下來。他們即時把印第安故事中他們認為是由魔鬼所啓示的那些錯誤和不確的史實指出來，但對於印加族和其他人的故事，他們大多數人都會同意郭力查安東尼奧多拉（Antonio de la Calancha）的講法：

「他們藉着結繩文字，即他們紀錄的方式，以及保留在傳統中的歌曲和事件，認識到方舟和洪水的故事，並加以敘述。」

有一位名孟大仙費特奴（Fernando de Montesinos）的作家在秘魯住了十五年。根據他自己的計算法，他曾橫越安第斯山脈不下六十次，他估計出印加族人所說的洪水發生的日期。據孟大仙所述，印加族人說洪水

是發生在第二個太陽或在創造後二千年，終結之前340年，這就是創造後1660年，或者，按照印加族的年代算法，即公元前2340年。

安第斯山脈的印第安人對洪水有特別的名稱。1608年，在奎acha（Qu-echua）語言方面有位早期的權威指出這些印第安人把洪水稱為「Lloclay Pachacuti」，意謂「全球的洪水」，而在1500年代後期，另一位本身有一半印第安血統的作家則這樣記載：

「安第斯山脈的印第安人稱洪水為Yaco Pachacuti，並說它是來自神的懲罰，由此可見他們保有對洪水的記憶，但他們卻不記得他們是來自洪水後挪亞的後裔。」

1572年，甘波爾柏達（Pedro Sarmiento de Gamboa），這位戰士史學家記寫了這名稱的另一種變化。

「最重要的是，他們的神差了大洪水來，他們稱之為Uno Pachacuti，意謂『改變大地之水』。他們並說雨下了六十晝夜，淹死了每樣生物。」

西沙伯盧（Pedro de Cieza de Leon）是一位備受尊崇的編史家，我們從他那兒獲悉有關洪水的另一種說法。他花多年時間遊遍整個安第斯山區，熟習土著的風俗語言。其書籍均列為我們所有的最佳著作，對印加



印加族人相信洪水發生在古代，甚至在未有現今人種之前，他們並相信起因是由於人類的邪惡，致使神下令發起洪水。

族的王國有親聞親睹的記述。1550年，他摘述其訪問過的大多數印第安民族對古洪水的普遍信念，西沙對他們的故事有以下敘述：

「這些民族說在古時候，甚至在有印加族人之前許多年，地面住滿了人。當時發生一場大風暴和洪水，海水氾濫，溢過界線和原來的水道，淹沒大地，所有人都死去，因為水漲淹蓋了所有山脈的最高峯，……而其他來自山區，和甚至那些來自低地的人都說除了六個人外，所有人都淹死了。這六個人坐在一隻小船或小帆船逃難，他們成為自那時起至現今所有人的始祖……請讀者不要懷疑，因為所有的人都証實了這個故事，並加以論述，所以我才把這故事寫出來。」

1572年，來自蘇高（Cuzoo）的摩尼拉基杜波（Cristobal de Molina）寫了另一篇類似西沙所記的敘述。他說印加族人「對洪水所知甚詳，他們說全人類及一切創造的生物均死於洪水，因為當時的水淹沒世上最高的山嶺，除了一對男女外，沒有人能得以生存。這對男女是躲在一个鼓箱中得救的。」

有位名亞威李頓的天主教神父寫了另一篇有關洪水的資料。他為了想教導印第安人認識基督教信仰，便得引用他們從前的信仰和習慣。他在其

中一篇講道裏說：

「由於印加族人從前沒有書籍，所以無法知道這些事情。他們的史學家說：在他們藉着結繩文字，世代相傳下來的古史實中，他們只能記得400或500年前的事蹟；他們還說在這之前，是 Purunpacha 時代，意謂這是他們無從記憶的時代。他們只記得洪水，神用水淹沒世界，而所有人都說此舉是由於人類的罪使然……印第安人承認曾發生過洪水，他們稱之為 Lloclai pachacuti。」

在安迪斯山洪水傳說中，有兩項細節常為人所討論，而且還似乎是這類傳說的特色。它們出現在這地區和幾個別的地方的故事裏。它們就是會浮動的山峯，和牲畜警告主人迫近的災難。從作者華高寶博蘭（Bernab Re' Cobo）的一段敘文中，說明了這兩點要素：

「蘇高區，安卡馬奇（Ancas-marca）省的印第安人有下列傳說：他們說當洪水快要來臨時，在本土裏外表像羊的那些駱馬，在整整一個月中都表現得極之悲傷，不能進食，晚上只顧向星星凝視。直到最後，一個牧人思索當前的景況，問牠們傷心的原因是甚麼？駱馬回答說，他應注視某一組星星，因為它們正密謀商議用洪水毀滅世界。牧人聽罷，就把此事

告訴他六個子女，於是他們決定儘量把食物和牛隻聚集起來。當供應品都準備了當後，他們爬上一個名安卡馬奇的高山。據說，當水高漲，淹沒地面時，這山升高，並浮起來，所以從沒有被水覆蓋。當水退了，和再次匯合後，這山自動下降，直到它停在原來的位置。牧人的子女在洪水後生還，他們的後裔使他們的省復再有人口。」

下列這段有趣的文章摘錄至編史家戴偉拉法西高（Francisco Davila）在1598年的寫作。它更深入說明了安廸斯山洪水傳說的第二點要素。

「據說，古時候，世界要遭毀滅，經過情形是這樣的：一個印第安人將他的駱馬拴在一片肥沃的草地上……，駱馬對他講話，說：『你知道甚麼？你認為怎樣？你要明白我很擔憂，而且亦都是有理由擔憂的，你該知道，不出五日，海水就會高漲氾濫，最後淹沒整個大地……你必須到韋加高索（Vilcacoto）山頂避難。』印第安人於是背負他的財物，替駱馬拴上皮帶，攜同牠抵達指定的山峯。他發現許多不同的動物和雀鳥均縮成一團，聚集在那兒……水高漲，直到只餘下韋加高索的山峯露出水面……最後，水漲得非常高，幾乎淹及一些驚慌的動物。譬如說，狐狸就很接近水，牠在浪潮裏搖尾，所以狐狸的尾巴尖

端是黑色的。過了五天，水開始減退，海洋回復原來的位置，甚至更低過以前的位置，除了上述提到的印第安人外，整個世界的人就這樣死光了。」

有部份安廸斯山區的洪水傳說提到天虹，它們說天虹是神與人之間的一個象徵記號，表示地面永遠不會再有另一次淹沒全球的洪水。我們可以在西班牙人的寫作裏，起碼找到兩篇關乎這種傳統的參考資料。以下的文章出自保波嘉露（Cabello Balboa）在1586年的寫作，當中描述艾華兄弟們（Brothers Ayar）前去創立蘇高城的情景。

「他們來到一個今日稱為根挪間加利（Guanacauria）的山。有一天，他們在破曉時份看到那把弓，即諸天的彩虹來到那同一座山的山腳。賈比嘉孟都（Mango Capaca）告訴其餘的人，這是個良好的標記，表示世界不會再被水毀滅，他們應跟隨他爬上那山，他們必能在山上看到他們要定居的地方。」

摩尼拉（Molina）的寫作裏記載了一種類似的說法，這種說法可追溯至1572年。

「艾華兄弟們爬上山頂，他們在那兒看到諸天的彩虹，土人稱其為根挪間加利。賈比嘉孟都於是對他們說：『以此為記號，世界永不會再被水

毀滅。』」

至少有一位西班牙作家指出，印加族人明白到類似洪水的毀滅將來會以怎樣的形式來臨，這裏所述的文章起先是在1653年寫的。

「關於這點，他們所述的其他傳說均以人類在洪水後的起源為開首。所有的印第安人對洪水都很熟識，雖然他們所知的不外是洪水乃出自於Viracocha的旨意，並且他們深信正如世界在昔日遇洪水毀滅，它會再次被這三項事件中一項所毀滅，飢荒、瘟疫、或火。」

將安迪斯山脈的印第安人對洪水的認識逐一討論，實在是有趣的事。縱使資料不多，而且那些把傳說記載下來的西班牙作家均談到不同的族人，但是，當把這些傳說集合起來時，它們便呈現了一幅令人印象異常深刻的圖像，描繪了印第安人對洪水的記憶。住在該區的印加族人和其他人相信洪水發生在古代，甚至在未有現今人種之前。他們並相信起因是由於人類的邪惡，致使神下令發起洪水。他們知道只有一人，或一個家族倖免於難。他們聯想到許多動物亦在這次洪水中得救。據他們所記得的，獲救的方法有時候是一隻船，有時候是一個會浮動的高山嶺。他們依稀認為洪水是古時候象徵未來經由火或瘟疫而來

的另一次毀滅。最後，他們把天虹聯想為不會再有洪水來毀滅大地的應許。當然，由於安迪斯山脈的印第安人在他們的整個文化中沒有普遍地採用的書寫文字，所以他們的傳說幾乎全是口述的，由父傳子的傳下去，因此會由於時代湮遠而變成面目全非。不過，我認為以伊西洛沙（Vasquez de Espinosa）的話來作結是可令人信服的，他在1630年寫下了以下見解：

「因此，由於印第安人在洪水後不久便來到這塊土地，所以對洪水有清楚的記憶。他們用傳說的方式，由一個傳給另一個的把故事流傳至今。由於印第安人藉着祖先的傳說，而對洪水保持記憶和知識，但年代湮遠，又沒有文字記錄，所以他們將真相揉合謠言和迷信，令真理之光暗淡不明。可是這些傳說仍具有真理的火花，把真相顯示出來。 ■

註(1) 茲瑪達 (Gilgamesh)

——巴比倫傳說中的一位國王，史詩的英雄人物。這篇史詩約在公元前2000年寫成，內有聖經洪水的記述。

註(2) 杜嘉龍 (Deucalion)

——杜嘉龍是普洛休士的兒子，與妻非拉是大洪水的生還者，洪水乃由廸斯主神因人類邪惡而差來懲罰人類的。

註(3) 非拉 (Pyrrha)

——與註(2)相同。

勿在背後議論人

更不可傳播



是 否必須用右手領受聖餐，用那隻手領受是否真的有分別？

主答者：納爾孫羅素，地區代表，前任總會主日學會長。

拉 結難產、臨終時把新生的兒子命名為便俄尼，在希伯來文意謂：「我痛苦」或「悲傷中的兒子」。但她去世後，她的丈夫雅各（以色列）則替這個新生兒子改名，目的也許是避免每次提到他兒子的名字時，又再次回憶起她的苦難和死亡。他自己選的名字是便雅憫，在希伯來文的意思是「在右（手）面的兒子」（見創世記35：16—19）以色列為他和拉結所生的第十二個兒子便雅憫起這樣一個特別的名字，足可表達他對拉結鍾愛之深。

綿羊和山羊的比喻再次顯示右手是代表喜愛或恩寵的象徵。耶穌說：

「當人子在他榮耀裏，同着衆天使降臨的時候，要坐在他榮耀的寶座上。」

「萬民都要聚集在他面前，他要把他們分別出來，好像牧羊的分別綿

羊山羊一般，把綿羊安置在右邊，山羊在左邊。」

「於是王要向右邊的說，你們這蒙我父賜福的，可來承受那創世以來為你們所豫備的國。」（馬太福音25：31—34）

經文中的記述對右手在象徵方面的重大意義，給予一些背景資料及知識，這種象徵意義出現在猶太和基督教界的語言及其他的文化特徵裏。舉例說，dexter（右）和sinister（左），在拉丁文中除了有字面上的意義外，還成了字根，用來組成帶有嘉許或不被嘉許涵意的形容詞。用右手作象徵表示後來更延伸至在政府中執行宣誓，及在法庭中，當召証人來宣誓作証時使用。

現在我們既明白了這個背境，就可以集中討論當領受聖餐時，該用那隻手此問題上。

聖餐的英文字 sacrament 是從拉丁文的兩個語幹 sacr（意謂神聖），和 ment（意謂思想）而來。聖餐暗示神聖的意念，不過，更令人注目的乃聖餐的拉丁文字 sacramentum，直譯的意思是「誓言或嚴肅的義務。」所

以，我們可以把領受聖餐視為藉立誓來重溫在洗禮時所立的約。這是個思考神聖事物的時刻，包括（1）用右手表明靜默宣誓，象徵個人的立約，及（2）領受麵包和水，象徵世界救主的偉大贖罪犧牲。

因此，領受聖餐時應順理成章地使用作其他任何神聖宣誓時所用的同一隻手。對我們大多數人來說，即右手。然而，那些無法使用右手，或根本沒有手的人也可以，而且也會立下聖餐及其他永恒的聖約。在領受聖餐時，我們應深切體會到聖餐所代表的救贖犧牲，更甚於關注使用那隻手來領受。

父母有時候會耽憂子女用那隻手來領受聖餐。為教會中未受洗的兒童獻上聖餐，目的是作為一種教育、準備、和訓練的方法，「以代表當他們年滿八歲時，自己將立的聖約。」（麥康基布司，*Mormon Doctrine*, 2nd ed., Salt Lake City : Book

craft, 1966, p. 660）因此，他們對聖餐的象徵意義和重要性，培養好感和神聖的心理態度，是非常重要。父母如欲教導這神聖經驗的重要性，可以在家人家庭晚會中，以此為題，施加教導。然後，如果在聚會裏需要提醒他們時，要以愛心和忍耐靜靜地進行。

領受聖餐是一種思考神聖事物的過程，所以，我對它有非常深切的個人感受。當宣讀聖餐祈禱文時，我想起我與神及耶穌所立的聖約。我想到神犧牲祂的獨生子。我想到我的救主耶穌基督的救贖犧牲。聖餐是由祂創立的。祂為全人類，甚至我，獻出祂的肉和血，並指定以麵包和水作為象徵的表記。由於我有右手，我以右手來領受聖餐作為一種宣誓，要常記念耶穌的贖罪犧牲，承受祂的名，和記念祂，並遵守神的誠命。

此乃是所有忠信的聖徒在每個安息日的神聖特權。 ■

很高興 他們召喚我們 去傳道

鶴堅士珊梅拉

要我們去傳教？外子和我已過退休年齡。但當甘賓塞會長在一次教友大會中解釋，教會需要較年長的夫婦傳道時，他似乎是對我們說。（1979年10月，聖徒之聲，「讓我們向前並向上邁進」）這決心來得並非容易，不過我們終於做了這個傳道的決定，並發覺自己接受主教，然後是支聯會會長的接見。即使在那個起初的階段中，我們已開始體會到祝福和令我們驚奇的事物。

我們並沒有登廣告把房子出租，可是卻有對夫婦突然登門造訪，說他們正在找一所大房子。原來他們曾打電話給一位房地產經紀，不曉得何故撥錯了電話號碼。對方說他並不負責租賃事宜，但他認識一對即將傳道的夫婦，也許可以把他們的房子出租。他於是把我們的地址給了他。

當召喚來臨要我們到華盛頓州的西雅圖傳道部傳教時，我們喜不自勝。我們的長子曾在該區傳教，致使我們覺得對這區相當熟識。

幾個月後，我們接受區域領袖的面談，他問我們，自傳道以來，我們的見証在那方面獲得成長。我的回答是：我對聖靈顯示的力量實在感到驚奇。我很清楚地記得我在履行我的教會和職業方面的召喚時，所得到的幫助、靈感、和個人啓示；然而，當我們與慕道者一同坐下來，見証這福音是真實時，我們體驗到一種無法形容的力量。有一些畢生幹粗活的人，他們自認除了在危急關頭說過簡短的禱告後，從未做過祈禱，但我們卻目睹他們跪下來，向慈愛的天父傾注他們的心靈。我們看到他們的生活改變。

雖然我們栽下種子，但是我們將收穫全然依賴主。有位年青人，妻子是這教會教友，他同意聆聽討論。他興高采烈地聆聽最初幾個討論，但突然間，在我們下次聚會時，他就被世俗的憂慮克服，傳話給我們，請我們不要再到訪。

我們祈禱，心裏感到我們應回去教導他，但並非即時回去。我們不斷

尋求主的指引，三星期後，我們終於感受到靈的確証，要我們在下一個星期三去探訪他。我們求神指示我們適當的時間，並再次感受到聖靈的影響。我們知道星期三早上並非合宜的時間。該天下午，我們再次祈禱，答覆來得很是急迫，「現在就去。」

我們立刻離開寓所，但在途中，我停下來把一卷菲林片交給一間店鋪沖洗。當我把菲林片放在櫃台之際，一種強而有力的感覺籠罩著我，我的腦海中反覆出現「現在就去」這句話，似乎聖靈是在發怒。我不由得離開那店鋪，上了我們的車子。三分鐘後，我們來到這位朋友的門前。原來他

一直在閱讀摩門經，並且想到了我們。當我們說話時，他變得又願意再次聆聽討論。

我們喜愛與傳道區裏那些卓越的長老和姊妹交往。有一次，我們被一位長老所說的話所感動，當時，他正要調離我們的區域，他說：「我查過我的新區域，看看是否會有傳教士夫婦在那兒服務，我本希望會有，但事實卻沒有。」他真的感到失望。

我們感激甘賓塞會長的信息，以及這信息對我們的影響。夫婦去傳教？一點不錯！這像甚麼一回事？這當中充滿了神奇而又令人詫異的事物 ■





在「遠西地」開始

譚尼菲力

我自幼在法國諾曼第一個細小的港口長大。猶記得少年時代我讀過一本有關「遠西地」的書。這本書講述美國的殖民歷史，它描述摩門先驅者的信心勇氣。他們用手拉車把財物拉過平原。我曾看見男人在碼頭上推着裝滿魚的手拉車，有時候得用上四五個人才能推動那輛木製的手拉車。自那時起我便很羨慕那些摩門移民。

當時我絕未料到有兩位年輕的摩門信徒真的會來敲我們家門。這事發生在我們遷往法國南部後，當時我正在唸中學。這兩位摩門信徒看來根本不像先驅者，他們短髮，沒鬍子，甚至更穿着西服和結領帶！他們邀請我參加在他們教堂舉行的英語班，我的父母准許我參加。

我很快便發覺到這兩個人也是值得欽佩的，這不一定是由於他們具有

肉體的耐力，而是由於他們具有屬靈的力量。他們有時會探訪我的家庭，雖然我的父母一開始就清楚聲明他們只對「社交式」的探訪有興趣。我對長老提出越來越多有關他們教會的問題，而我總是熱切地聆聽他們回答的每一字每一句。

我母親信奉天主教；而父親則信奉猶太教，他們兩人均鼓勵我過正直的生活，向神祈禱，相信祂，但是這兩位年青人似乎認識神。我從他們與我父母的對話中，收集了許多意見，隨着時間的消逝，我對這些意念越發了解。只要有那個朋友譏笑傳教士或批評教會，我總是急於維護他們。我想當時我雖然未完全了解，但在心中我知道傳教士說的是真理。

在我唸中學的年代，許多雙傳教士到來探訪我們家庭。父母雖一直都以禮相待，但對教會卻不感興趣，而

當繞過最後一個街角，往見傳教士 之時，我覺得有種強大的力量阻撓我前 去。

我則自覺太年輕，沒法獨自接受討論。有時我的信心猶疑不定。我們從尼斯遷到坎城，我終於失去了長老們的踪跡。

過了若干時候，在我個人極力掙扎的一段時間內，我發覺自己再次祈禱呼求主。這次我明白到我必須完全依賴祂，我感受到一種溫馨愉快的感覺，一種確証知道有位天父在眷顧我，祂認識我個人，並且愛我。過了不久，有一天，當我把一封信拿到郵局之時，遇到兩位傳教士，我跑上前去。「你們是長老，是不是？」我叫道。然後我把這種對天父的美好感覺告訴他們，他們完全明白。「是聖靈向你作出真理的見証，」他們中一位說。

這使我感到豁然開朗。我可以把我的經驗告訴別人，可以把我經智力思考的意見和屬靈的見証說給他們聽，但是他們不會了解。然而傳教士卻完全明白我所描述的一項又一項經驗，我們傾談了許久。

當時，我快將入伍服役，可是，我變得非常希望親近教友和傳教士。我學習到福音的新原則後，便立刻加以運用。在我離家前，其中一位長老說：「你過着摩門信徒的生活，但是你卻極力想在加入教會之前成為完全，其實這樣做是錯誤的，因為只有教

會才能幫助你達到完全。」他們說我具有見証，然而我仍無法肯定。

在軍中，我有時間去培養和助長我的感受。我有很多時間可以思考，所以我深深地思索我對教會的印象。我駐守在碧江的山野隊中，附近沒有末世聖徒的支會，但是，我把學到的東西放在心底裏，讓信心的種子成長。

服役完畢後，我面對一項重大的決定。我和來自諾曼第的好友已經計劃了很久要往美國遊覽，而且我自己亦儲蓄了足夠的旅費，但是他無法成行，我必須決定究竟是否要獨自前往美國。我回到諾曼第，在海灘散步思考。

無論何人，只要於該時刻聽到我內心的對白，必然會知道我已經擁有所謂見証。「我對於這裏的環境相當滿意——我有家人朋友，對自己有信心，況且，這裏還是世上最美麗的地方，」我告訴自己說，「但是如果我取消行程呢？我可能會失去更加認識福音，真正獲得見証的機會。我可以放棄這次旅行，放棄少年時代的夢想，然而，怎能放棄更加認識主教會的機會？」

在美國，我有機會與許多教友建立密切的關係，我終於開始相信我確有見証——因為每次當我反問自己一

個問題時，我總覺得聖靈啓迪我的靈魂，掃除我的疑惑，我現今仍難以忘懷當時那種美好的感受。我從前難以明白教會過去為何實行一夫多妻制。有一次，在介於猶他州和科羅拉多州之間的某處，我於一輛公共汽車上瞥見一個異象，這是一幅有關那些實行一夫多妻的人的屬靈景象，而非視覺的景象。我明白到這種制度如何能成為純潔的，而且也明白到它是來自神。在我到美國旅行的整個期間，我不斷得到這種澄清徹悟。

我最後遊覽華盛頓州西雅圖附近的一些島嶼，我在那兒的一間小公寓裏，研讀摩門經十天。我的見証繼續增長，到了起程回法國的時候，我打從心底裏知道我要接受洗禮。

我返國後幾日，傳教士請我幫助他們教導一個課程，該位慕道者是唸科學的學生，他正力求了解一些問題，而這些問題我在研究同樣學科時也曾面對過。我向他解釋我如何找到問題的答案，當我們離開時，他似乎很快樂滿意。

過了幾天，傳教士搖電話來告訴我他將會加入教會。「你對這事有何看法呢？」我反問自己，「我可以幫

助別人接受洗禮，卻幫不了自己。這種情形不能再繼續下去了！」我自覺有見証，但我還是禁食禱告，我徹夜不眠，求主把這見証印証在我身上，終於在清早的時份，我心中充滿了一種甜蜜、平安、寧靜的感覺。我深知我必須告訴長老我已準備好受洗。

當繞過最後一個街角，往見傳教士之時，我覺得有種強大的力量阻撓我前去。這種感覺仿如逆着時速一百公里的強風走路一樣，我以前曾有這樣的經驗，只是這次比前更強勁，而且這次我所遇到的是屬靈的「風」，而非實質的風。我當時幾乎想放棄，掉頭離去，我知道這種力量希望我對每件事都懷疑，但是我終於說：「不，不，我知道有神存在。」我從心靈的深處，感覺到這是真實的，我知道神會為我擊退這種力量。

我抵達教堂門口，這不過是一扇普通的教堂門，然而我必須用盡全力把門撞開。我走進去，看見一些教友，感受到他們的靈性後，那種敵對的力量便崩潰消失了，我心中復有甜蜜的平安感。數日後當我受洗和被証實時，我甚至更強烈地感受到這種感覺。即使在今天，我仍有這種感受。■

耶和華的燈

潘培道長老
十二使徒定額組

雖然我們亦借助閱讀、聆聽、和思索等途徑去學習屬靈事物，但是這跟學習我們所認識的其他事物，在方式上不盡相同。我了解到不論教導或學習屬靈事物，二者均需特別的態度。你會發覺某些你認識，或可能認識的事物，是極難向別人解釋的。我敢肯定說事情本來就是要這樣的。

鹽的味道像甚麼？

我要告訴你們我在出任總會當局領袖之前的一項經驗，它對我有深刻的影響。有一次，我在飛機上坐在一個自稱是無神論者之人的身旁。他堅持不信神的存在，使我不由得不向他作見証。「你錯了，」我說，「是有神存在的，我知道祂活着！」

他反駁說：「你不知道，沒有人知道！你絕無法知道這點！」當我不肯退讓時，這位任職律師的無神論者便提出一個問題，這也許是對見証這題目一個最探本求源的問題。「好吧！」他用一點蔑視和屈尊的口吻說，「你說你知道，告訴我你如何知道。」

我設法作答，雖然我持有高級的學術學位，我還是沒法說清楚。

你們這些年輕的傳教士，在你們年輕時，有時會因為你們無法即時解答一切問題，而受到那些好譏諷，不信宗教的人以輕蔑的態度對待。在面對這樣的嘲諷時，有些人會慚愧地轉身離去。（是否記得那鐵桿、廣廈、人的嘲笑？〔見尼腓一書 8：28〕）

當我說到靈和見証這兩個名詞時，那無神論者就答道，「我不知你在說些甚麼。」祈禱、辨識、信心等字眼對他也是毫無意義。「你看，」他說，「你並非真的知道，如果你真想知道的話，便可以告訴我你如何知道了。」

我當時覺得，也許是我向他作的見証不適當，所以便不知所措。可是跟着我便得到這項經驗！我靈機一觸，想起一個念頭。我要先在這兒引用先知斯密約瑟的話：「一個人可以藉着注意啓示之靈的第一個暗示而獲益；舉例來說，當你們感覺到純粹的智慧流入你們裏面時，也許會帶給你們

突然產生的念頭，……因此，藉着學習神的靈並了解神的靈，你們可在啓示的原則中成長，直到你們在耶穌基督中成為完全。」（斯密約瑟先知的教訓，第151頁）

我突然有這樣的念頭，於是對無神論者說：「我想問你是否知道鹽的味道像甚麼？」

「當然知道，」他答道。

「你最近在甚麼時候嚐過鹽的味道？」

「我剛在飛機上吃過晚飯。」

「你只是以為自己知道鹽的味道像甚麼罷了，」我說。

他堅持說，「我的確知道鹽的味道像甚麼。」

「如果給你一杯鹽和一杯糖，要你兩者都嚐嚐，你可以分辨出鹽和糖嗎？」

「你這樣說真是幼稚，」他答道，「我當然可以分別出來，我知道鹽的味道像甚麼，我每天都吃鹽，不用說都知道鹽的味道是怎樣了。」

「那麼，」我說，「假設我從未嚐過鹽的味道，請你向我解釋它到底像甚麼。」

他稍加思索後，便結結巴巴的鼓起勇氣說：「它的味道不甜也不酸。」

「你只告訴我它本身所沒有的味道，卻沒有說出它真正的味道。」

他試了幾次，當然，都無法辦得到。他沒法單憑語言，傳達像嚐鹽的這樣一件很平常的經驗。我再次向他作証說，「我知道有神存在。你嘲弄

我的見証，說如果我的確知道的話，我可以正確地告訴你我如何知道。朋友，在屬靈方面來說，我曾嚐過鹽的味道。我無法用言語告訴你，我怎樣獲得此項知識，一如你無法告訴我鹽的味道像甚麼。但我要再次對你說，神是存在的，祂確實活着！不要因為你不知道，就妄自試圖告訴我我不知道，因為我的確知道！」

當我們分手時，我聽到他喃喃地說：「我不需要你的宗教，我絕不要。」

自從那次經驗以後，我不再因為無法單靠話語解釋在屬靈方面我所認識的一切，而感到難為情或羞恥。保羅曾這樣說：

「我們講說這些事，不是用人智慧所指教的言語，乃是用聖靈所指教的言語，將屬靈的話，解釋屬靈的事。」

「然而屬血氣的人，不領會聖靈的事，反倒以為愚拙，並且不能知道，因為這些事惟有屬靈的人纔能看透。」（哥林多前書 2：13—14）

不能單憑語言

我們不能單靠語言表達屬靈的知識，然而，我們卻可以用話語向別人指出如何為獲得靈而作準備。靈本身會幫助那人。「因為當一個人藉着聖靈的力量講話時，聖靈把他的話帶進人類兒女的心中。」（尼腓二書 33：1）

然後當我們有屬靈的溝通時，我們可以告訴自己，這便是了，這就是

了！這就是啓示裏那些字眼的意義。因此，如果我們仔細謹慎的選擇，是足以用語言來教導屬靈的事物的。

我們沒有文字（即使經文也沒有）能十全十美地描述聖靈。經文常用聲音這兩個字來形容，但這並非完全切合。這些微妙、精確的屬靈溝通是無法用我們的眼睛看見，或用耳朶聽到的。所以，雖然經文形容聖靈為一種聲音，但此種聲音是人感受到的，更甚於人所聽到的。

當我明白了這點後，便了解到摩門經中一節經文的深奧意義，使我對摩門經的見証增加不少。這節經文說到拉曼和雷米爾反抗尼腓，尼腓斥責他們說：「你們已看到了一位天使，他和你們講過話；而且，你們曾不時聽到他的聲音；他曾用輕悄的聲音跟你們講話，但你們卻已沒有感覺了，你們已感覺不到他的話了。」（尼腓一書17：45）

天使的聲音

尼腓在一次偉大而又深奧的講道中解釋道：「天使們藉着聖靈的力量而說話；因此他們說基督的話語。所以，我已對你們說過，你們要以基督的話為樂事；因為基督的話必指示你們一切你們應做的事情。」（尼腓二書32：3）

假如有位天使真的向你顯現，並和你交談，你或他都不必局限於使用肉眼和耳朶才能溝通。因為內中確有先知斯密約瑟所描述的溝過程，純粹的智慧可藉此而湧進我們的思想裏，使我們無須費時考慮或經過乏味的研究，便能知道我們需要知道的東西，因為這就是啓示。

先知更進一步說：

「神在祂的無限智慧中，認為適於對住在塵世的我們的所有關於我們必死身體的事，都是以抽象與此塵世軀體無關的方式對我們啓示的，而是對我們的靈精確地啓示的，好像我們根本沒有身體一樣；那些將拯救我們的靈的啓示，也將拯救我們的身體。」（教訓，第355頁）

微小輕悄的聲音

經文說聖靈的聲音既非「吵鬧，也非「刺耳」，那「不是一種雷鳴的聲音，也不是一種極大的嘈雜聲」，卻是「一種十分柔和的小聲音，好像是一種耳語」，能「一直貫進了靈魂，「使〔內心〕發熱。」（尼腓三書11：3；希拉曼書5：30；教約85：6—7）記住，以來加發覺到主的聲音不在風中，不在地震中，也不在火裏，而是一種「微小的聲音」（列王紀上19：12*）

你們已看到了一位天使，他和你們講過話
；……但你們卻已沒有感覺了，你們已感覺不
到他的話了。



聖靈不會高聲呼喊，或用手使勁地搖撼我們，以吸引我們注意。祂僅是向我們低語，溫柔地撫摸我們，假如我們心不在焉，就根本感受不到聖靈。（難怪智慧語僅是啓示給我們，因為試問酒徒或癮君子又如何會感受到這聲音呢？）

聖靈偶然會稍加催促，以引起我們注意，但大多數時候，如果我們不留意那種溫柔的感覺，聖靈便會引退，直到我們再次尋求和傾聽祂的指引，並且在態度和言詞上，均像古代的撒母耳那般謙卑地說：「請說，僕人敬聽。」（撒母耳記上 3：10）

屬靈的經驗實在罕有

我認識到那些強而有力的，使人印象深刻的屬靈經驗不會經常臨到我們身上，而當我們得到這些經驗時，一般都是為了要啟迪、指示、或糾正我們自己。除非我們得到正確的授權和召喚，否則我們沒有資格以這些屬靈經驗來忠告或糾正別人。

不可輕談屬靈經驗

我也相信不斷地講及不尋常的屬靈經驗乃是不當之舉。這些經驗必須小心加以保留，只有當聖靈本身催使你用這些經驗來祝福他人時，才可跟別人分享。我常記得阿爾瑪的話：

「神的奧秘已賜給許多人知道；雖然如此，但他們已被置於一項嚴格的命令下，不准將一切所知告訴別人，祇准將那部份他所允許賜給人類兒女的他的話分給別人，而且要按照他們對他的注意和用心的程度而分給。」（阿爾瑪書 12：9）

我聽到羅慕義墨林會長有一次給傳道部會長及他們的妻子這樣的忠告：「我沒有把一切所知的說出來；我從不曾把一切所知的告訴內子，因為我發覺到：如果我過於輕妄地講及神聖的事物，以後主也不會信任我了。」

我相信我們要把這些事情保密，在心中加以思索，正如路加說馬利亞思考耶穌誕生時的神聖事件一樣。（見路加福音 2：19）

不能強求屬靈的事物

還有另一件要學習的事。見証並非是突然臨到你身上，見証是逐漸成長的。我們的見証成長就像我們的體格成長一樣；由於見証是藉成長而來，因此我們難以察覺它的到來。

要求即時得到合符自己心意的答覆或祝福是不智之舉。屬靈的事情是不能強求的。絕不能用「驅策」、「強制」、「抑制」、「壓迫」、「強求」等字眼來形容我們運用聖靈的特權。你無法強迫聖靈給你答覆，就像

聖靈不會高聲呼喊，或用手使勁地搖撼我們，以吸引我們注意，祂僅是向我們低語。

你無法強迫一顆豆子提早萌芽，或一個卵子提早孵化一樣。你可以製造一種能促進成長、滋養、和保護的氣氛；不過，你絕無法強迫或驅策：成長是必須等待的。

切莫急於獲得偉大的屬靈知識，要待知識成長、協助它成長，但千萬不要強求，否則你就會產生錯誤的思想。

運用一切資源

我們應利用自己已經擁有的光和知識來豐富我們的生命。我們無須接受啓示，指示我們要盡責任，因為經文已吩咐我們這樣做；而且，我們也不該期待啓示能取代我們在屬靈和屬世方面已獲得的才智，只能期待啓示去拓展它。我們必須遵從那些支配着生命的慣例、規則、和條例，以一種正規的，腳踏實地的方法，埋首過活。規則、條例，以及誠命都很寶貴，能保護我們免入歧途。如果我們真的需要由啓示而來的訓示來更改我們人生的方向，它會等在路旁直到我們有這種需要時，它便會到來。經文給我們「切望從事」的忠告，這確實是項明智的忠告。（見教約58：27）

拿但業或多馬

各人的靈性有極大的分別。當腓

力告訴拿但業他已經遇見了「摩西……和衆先知所記的那位……就是約瑟的兒子拿撒勒人耶穌」時，拿但業答道：「拿撒勒，還能出甚麼好的。」

腓力說：「你來看。」他真的去看，拿但業必然大受感動，因為他無須別人進一步說服他，便叫道：「拉比，你是神的兒子。」

主因他相信而祝福他說：「我實實在在的告訴你們，你們將要看見天開了，神的使者上去下來在人子身上。」（約翰福音1：45—51）

而多馬的故事可就不同了；十位使徒同作証也無法說服他，使他相信主已復活。他要求實在的証據：「我非看見他手上的釘痕，用指頭探入那釘痕，又用手探入他的肋旁，我總不信。」（約翰福音20：25）

過了八日，主顯現對他說：「伸過你的指頭來，摸我的手，伸出你的手來，探入我的肋旁，不要疑惑，總要信。」多馬親自看過和摸過後，就回答說：「我的主，我的神。」

主在此時教導世人一項深奧的教訓：「你因看見了我纔信，那沒有看見就信的，有福了。」（約瑟福音20：25—29）

多馬懷疑；實有別於拿但業，因此拿但業被主形容為「沒有詭詐」（見約翰福音1：47）。對於多馬，要

看見才能相信；但對於拿但業，卻剛好相反，他先相信，然後得見「天開了，神的使者上去下來在人子身上。」（約翰福音1：51）

比你知道的更有力

切莫因自己不認識萬事而感到遲疑或羞愧。尼腓說：「我知道他愛他的子女；然而，我不知道一切事情的意義。」（尼腓一書11：17）

你的見証也許比你所知的更有力，主對尼腓人說：

「你們要用破碎之心和痛悔之靈作為一種獻給我的祭品。凡帶着一顆破碎的心和一個痛悔的靈來就我的，我必用火和聖靈為他施洗；就像拉曼人一樣，由於他們在歸信我時對我的信心，我使他們受了火與聖靈的洗禮，他們卻不知道。」（尼腓三書9：20）

數年前，我在遠方一處地方，遇到當時正在該區傳道的兒子，他在那兒傳教已一年。他第一句話就問我：「爸爸，我可以做些甚麼來增長靈性呢？我曾努力去增長靈性，可是，卻沒有絲毫進展。」

這是他的感覺；但我的感覺卻不同。我難以相信他僅僅在一年裏所臻至的成熟，屬性的成長。他「不知道」，因為這是漸長的，而非經過一種

令人吃驚的屬靈經驗後，始來臨的。

從何處開始

常會聽到傳教士說：「除非我有見証，我怎能作見証呢？我怎能作証說神是活着的，耶穌是基督，福音是真實的？如果我沒有這樣的見証，如此說是否不誠實？」

啊，我多希望能教導你們這一個原則。見証是要說出來才能得着的！在你尋求屬靈知識過程中的某個時候，總會有哲學家所稱之「信心的躍進」。在這時刻，我們需信賴主，以便在靈性上躍進。「人的靈，」經文說「是耶和華的燈」（箴言20：27）

經由閱讀或聆聽別人的話語而獲得見証是一回事，這是個必要的起端，但是得到聖靈在你心胸中向你証實你所作証的都是真實，卻完全是另一回事。你能否明白當你分享見証時，見証會得到充實補足？當你把你所有的給人時，你會得到更多的回報！

先知以太「對人民預言了偉大而奇異的事情，他們因為沒有看到而不信。」

「我，摩羅乃，……要向世人說明信心是那些所希望的而不是所看到的東西；所以，不要因為你們沒有看到而爭論，因為你們一直要到你們的信心被考驗後，纔能得到見証。」（

「伸過你的指頭來，摸我的手，伸出你的手來，探入我的肋旁，不要疑惑，總要信。」



「要時常提防警惕，以免被那些來源不當的靈感所矇騙，你可能得到錯誤的靈性信息。」

以太書12：5—6）

作見証足以表明你的信心。

祂必給你支持

只要你以謙卑的態度，誠懇的意圖作見証，主決不會捨你而去，經文給我們這樣的應許。考慮一下這段經文：

「所以，我實在對你們說，要對這些人民提高你們的聲音；講述我將〔注意此處用未來的時式〕放入你們心中的思想，並且你們在人前就不會驚惶失措；

「因為，你們要說的，將〔注意此處再用未來時式〔正在那個鐘點；是的，正在那個時刻賜給你們。〕

「但是我賜給你們一條誠命；你們在一切事上，無論宣講任何事，都要奉我的名，以莊嚴的心情，溫柔的精神宣講。

「我賜給你們這個應許，假如你們這樣作，聖靈將被派來，為你們所說的一切作見証。」（數約100：5—8）

好懷疑的人會說，如果你自己未能確定是否有見証，便作見証，這種做法就是要使自己習慣；而你自己所得的感受都是捏造出來的。不過，有一件事是很肯定的，好懷疑的人決不會知道，因為他不能符合信心、謙卑、和服從的條件，所以就沒資格得到

聖靈同在。

你能否了解見証就為此而被隱藏，完全不為那些知識份子、缺乏誠意、只是抱着試驗的態度而來的人、那些傲慢、不信、和驕傲的人所知？他們絕不會得到見証。

為那些你希望是真實的事情作見証，作為你信心的表現。這有點像試驗，像先知阿爾瑪建議他的跟隨者所進行的試驗一樣。我們以信心作開始——不是對事物有完全知識。那篇記載在阿爾瑪書第三十二章的講詞是神聖寫作中最偉大的信息，因為它是對初學者、新信徒、謙卑尋求真理的人而說的。並且，它還包含了獲得對真理見証的要鑰。

一般來說，當你分享見証時，你才能得到聖靈和基督的見証，而且，也只有你肯分享，你才能繼續保有這兩者，福音的精髓就在於這過程當中了。

這豈不是基督教精神的至佳明証嗎？除非你甘願分享，否則你絕無法找到見証，把它保有，或擴展。只有藉着隨意地作見証，才能使見証變成己有。

聖靈能引退

你得着聖靈，便要服從接受到的提示。在任傳道部會長之時，我學到

一個教訓，這教訓令我徹悟過來。當時，我亦是總會當局人員。好幾次我都得到聖靈的提示，命我為了事工的好處，解除我其中一位副會長的職責。除了為此而祈禱外，我也思考過，覺得這是正確的做法。但是，我沒有這樣做，因我恐怕這樣會傷害這位曾為教會長期服務的人。

聖靈從我身上引退，我得不到提示，不曉得如果我解除他的職務，應召喚誰作副會長。這種情況持續幾星期，我的禱告無法上達天庭；我輪流試用若干方法去安排工作，但無濟於事。最後，我遵從聖靈的吩咐行事。聖靈的恩賜即時就復臨了！噢，能再次得到聖靈是多麼美好啊。你認識聖靈，因為你擁有聖靈，即聖靈的恩賜。而那位兄弟自尊心非但沒有受損，反而得到極大的祝福，事工隨之馬上有進展。

我們可能會受騙

要時常提防警惕，以免被那些來源不當的靈感所矇騙，你可能得到錯謬的靈性信息。既有偽裝的天使，亦有偽裝的靈。（見摩羅乃書7：17）要謹防受騙，因為魔鬼可能喬裝成光明的天使來到。

由於我們的靈性和情緒相連緊密，所以我們可能會把一時的情緒衝動

誤作屬靈的啓示。我們常會看到好些人自以為得到從神而來的屬靈提示，可是卻不曉得這些提示若非源出於情緒，就是來自撒但的。

如果有人宣稱他們仗着某些偉大的屬靈經驗，有權更改教會裏已制定的聖職權柄時，要對他們退避三舍。倘若你無法解釋叛教者的每項暗示，或者攻擊主教會的敵人所發的每項挑戰，切莫感煩躁不安。我們現今面對許多攻擊教會的敵人，在適當的時候，你必能感召那些誠意的人，使惡者驚惶失措。

你可以做主的事工

主的事工具備偉大的力量，屬靈的力量。像你一樣的普通教友藉按手禮得到聖靈的恩賜後，就能做主的事工。

我有一位去世很久的朋友多年前講出這項經驗。他在十七歲那年，與同伴來到一間小屋子門前停下來，這是他傳道的第一天，也是他以傳教士的身份所敲的第一扇門。一位頭髮灰白的婦人站在簾門的後面，問他們找誰。我朋友的同伴以肘輕觸他，示意他開口說話，他既覺害怕，又感難以啓齒，結果就不加思索地衝口說：「人的現在是神的過去，神的現在是人的未來。」

她推開門說：「進來吧
，我想聽聽你要說的是甚麼
。」



奇怪的是，這竟然引起她的興趣，問他此語源出何處，他回答說，「是聖經。」她離開門口片刻，拿了一本聖經回來，她自稱是某宗教的牧師，就把聖經交給他說，「哪，拿出引文給我看。」

他接過聖經，緊張地把聖經前後翻閱，最後他終於把聖經交回給她，說：「我找不到，我甚至不能肯定這兩句話是否記載在聖經裏，然而，即使是，我也無法找得着。我只是來自猶他州嘉爾山谷一名窮苦的農莊小子。我沒有甚麼學識，但我來自一個遵行耶穌基督福音的家庭。福音對我們的家庭有極大的好處，所以我接受了召喚，自費來這兒傳道兩年，把我對福音的感受告訴人。」

即使過了五十年，當我的朋友告訴我這婦人的反應時，仍忍不住掉眼淚。她推開門說：「進來吧，我想聽聽你要說的是甚麼。」

這事工具有偉大的力量，而普通的教友當得到聖靈的支持時，便能做主的事工。

要說的實在太多了，我可以講及

祈禱、禁食、聖職權柄、配稱——這一切都是接受啓示所必要的。當我們明白了上述各點後，這一切便會完美無瑕地拼湊起來，我們也就了解到彼此之間相互的關係。但有些東西是我們必須個別獨自學習的，並由聖靈所教導。

尼腓中止那篇有關聖靈和天使的偉大講道，他說：「我……不能再多說了；靈停止了我的發言力。」（尼腓二書32：7）我經已儘量用所知的話語把這點說出來。也許聖靈已把帷幕打開一點兒，或向你証實啓示、屬靈溝通的神聖原則。

我藉着神聖的經驗（這經驗過於神聖，以致無法說出來）得知神是活着的，耶穌是基督，在証實禮時所賦予我們的聖靈恩賜乃是一項神聖的恩賜。

摩門經是真實的！

這是主的教會！耶穌是基督！我們由神一位先知所帶領！奇蹟的時代並沒有終止，天使也沒有停止向人類顯現和施助！教會仍具有屬靈恩賜，而教會其中一項特別的恩賜乃是聖靈■



與朋友談

楊雲

總會兒童會會長



六歲那年，父親帶斑寶回家。斑寶是一隻細小，黑白色的獵狐小犬，牠身驅細小，可以放進父親外衣的口袋裏。飼養寵物是一件有趣的事兒，但這也需花費功夫。我和哥哥亞倫負責每天餵狗兒食物和水。當斑寶長大時，替牠洗澡便成為我們其中一項任務，但工作尚未了當，我們已跟斑寶一樣全身濕透。我們愛我們的小狗，把牠作家人看待。

在斑寶短短四年生命裏，牠經歷過許多事故。有一年冬天，我的哥哥得了猩紅熱，當時，在控制傳染病方面的藥物，尚不及現在的有效，所

以任何人都不得在家中有人患上這些疾病時離家出外。父親與祖父母暫住三星期，以便能繼續上班，但我們包括斑寶在內，則不能離開家門。

窗上掛出隔離的標語，除了醫生外，我們就沒有別的訪客。每當母親開門讓醫生進來時，斑寶總是跑出去，然後我和母親便迫得要到街上追趕牠，把牠帶回牠的「牢獄」，使牠不致把疾病傳染給別人。我不知道誰最憎惡隔離的期間——母親、我、抑或斑寶。

跟着在春天裏的一天，我們發現斑寶躺在後園裏，彷彿像死了一般。

牠也患上了腥紅熱？猶記得在帶牠去看獸醫的途中，我極力祈求班寶不要死去。獸醫告訴我們，我們的狗兒中了毒，必須住院留醫數天。後來我們把班寶帶回家，給牠愛心的照顧，並不住為牠禱告。我們的祈禱得到答覆，班寶真的康復過來。

夏天時，我們在山中的渡假屋住了幾個月，班寶愛跟我們一塊兒去，好能跑遍叢林，追逐花栗鼠。有一天，牠垂頭喪氣地回到小屋子來。牠滿咀滿臉都刺滿了看來像長鬚的東西；原來是豪豬的刺，牠甚至連嘴巴裏也有。我們用一條毛氈無限慈愛的把牠包起來，帶牠到鄰近屋子一個為人診治的醫生那兒。醫生小心翼翼地把刺拔出來。我再次祈求我們的寵物能痊癒，沒有任何後遺症。我以為班寶會得到這次教訓，可是第二天，牠又再碰到豪豬，我們只好再次拜訪我們的好鄰居，醫生。自此以後，班寶不敢惹豪豬了。

我們越照顧班寶，便越發愛牠，牠成了我們最好的朋友。我樂於有寵物去愛，照顧，以及得到牠報以愛心。不管我怎樣待牠，牠老是搖尾吠叫，向我致敬。我從牠身上，學習到怎樣做一個真正的朋友。

當我年歲漸長，開始在附近的地區結交朋友時，我發覺到自己必須成為別人的朋友，才能贏得別人的友誼。正如我需要花時間照顧班寶，我同樣亦需要花時間向朋友表明我真的愛他們。有時候，他們只要我聽他們傾

訴，撥個電話請他們來我家玩會令到他們快樂。我學習到我必須盡自己的本份，方能增進友誼。

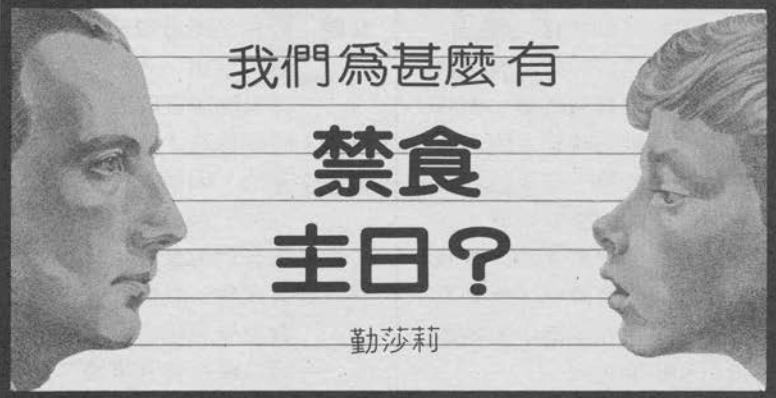
在學校裏，我有許多機會成為別人的好朋友。記得當我在班上未獲最先選中參加棒球隊或其他一些活動時，那種難過的心情，這經驗提醒了我，每逢我有機會作選派時，該找那些需輪到他們參與的人。當有新同學加入上課時，乃是表現友善的好時機。我發現到幫助他們覺得快樂和受歡迎，我自己也會同樣快樂。

我現在是總會的兒童會會長，我有機會在世界各地結交許多朋友。我到玻利維亞探訪你們時，我雖不懂你們所說的西班牙語，但我感受到你們對我的愛。我也感受到各領袖對你們的愛，以及你們對他們的愛。在日本，我的朋友又說另一種語言，但這無礙於他們向我表示他們對我的無限關懷。

愛是福音的重要部份。我們的救主耶穌基督吩咐我們每個人去「盡心、盡能、盡意、和盡力，愛主你的神，……愛你的鄰居如同愛自己一樣……」（教約59：5，6。）

當我們做正確的事時，我們就是向天父表示我們愛祂。倘若我們行善、表達關懷，以待己之心去待人，我們便是在遵守祂的誠命。

我祈求你們每個人都能向他人表示你對他們的關懷。然後藉着你的行為，你的教師，家人、朋友、和寵物均必能知道你對他們的大愛。 ■



我們為甚麼有 禁食 主日？

勤莎莉

禁食是耶穌基督末世聖徒教會教友所應盡的重要任務。以下是一位男孩與父親對禁食的一篇談話，也許解答你自己也同樣有的一些疑問。

男孩：我們為甚麼有禁食主日？禁食到底是甚麼？

父親：禁食的意思是不吃也不喝。耶穌以身作則，親自禁食。

男孩：我不曉得我能否不吃飯不喝水。

父親：這確實不易做到，天父也不期望小孩子禁食。當你長大想去禁食時，最好是先減吃一頓飯作開始。

男孩：我仍不明白我們為什麼要禁食。

父親：禁食的其中一個原因是因為它是耶穌基督的教訓。我們可以在經文中讀到有關禁食的事，下列是一些可以查考的好經節：出埃及記34：28；馬太福音4：2及6：16—18，希拉曼書3：35，以及教義和聖約59：12—14。

我們禁食的另一個原因是為了

幫助貧窮和有需要的人。我們把不吃飯省下來的錢捐到禁食獻金裏。這基金幫助其他沒有足夠食物的人。

禁食也是培養自制的方法。如果我們能學習去控制何時進食、以及吃什麼東西，那末，我們也就更能控制我們所做的其他事情。這是禁食的一個祝福。

男孩：我們什麼時候禁食？我知道我們並非每個主日都禁食。

父親：禁食主日通常在每月的第一個星期天舉行，除非該天有特別的大會才例外。禁食主日也是用來分享見証的時候。在分享見証的時間裏，天父的靈似乎常與我們接近。你認為這是由於我們禁食之故嗎？

男孩：當然啦。我喜愛見証聚會，它使我覺得較接近天父。但我們是否只能在禁食主日禁食呢？

父親：不，每當我們想禁食，或者當我們或別人需要得到特別祝福

時，我們都可以禁食。還記得嘉菲姨患了癌症的時候嗎？當時全家均為她禁食祈禱，而且她也得到特別的祝福。因為主答覆我們的祈禱，結果她的手術和所接受的治療都很成功。禁食的另一個重要原因，是我們為藉此成為更謙卑，感到更接近天父，並在生活中獲得祂的指引和影響力。

男孩：我們不吃飯不喝水多久？

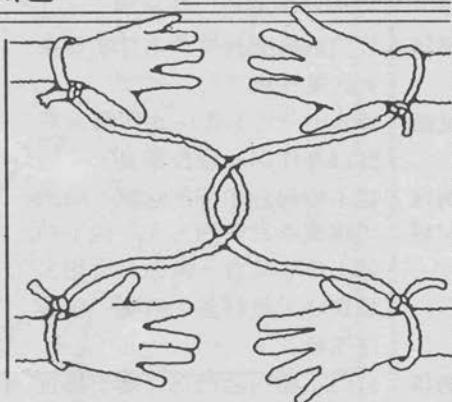
父親：我和你的母親都禁食二十四小時，或由一天的晚飯時間到第二天的晚飯時間。

男孩：時間真長！

父親：是的，因為這不是常常容易辦到的，所以我們可以祈求天父給我們力量去完成我們的禁食。當然，我們禁食得越多，禁食便變得越容易。將來你一定可以藉祈禱和實踐，同樣去禁食。

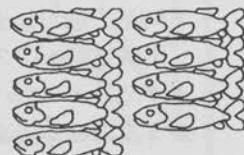
打結

要玩這個遊戲，你需找一個朋友來，和兩條各長80公分的繩。用一條繩把朋友的兩腕鬆鬆地綁起來。把第二條繩套在第一條繩上面，然後用第二條繩輕輕地綑住你自己雙腕。你和朋友可否不用把繩子掙斷，解開，或退去手腕的繩結，而解開捆綁大家的繩子？



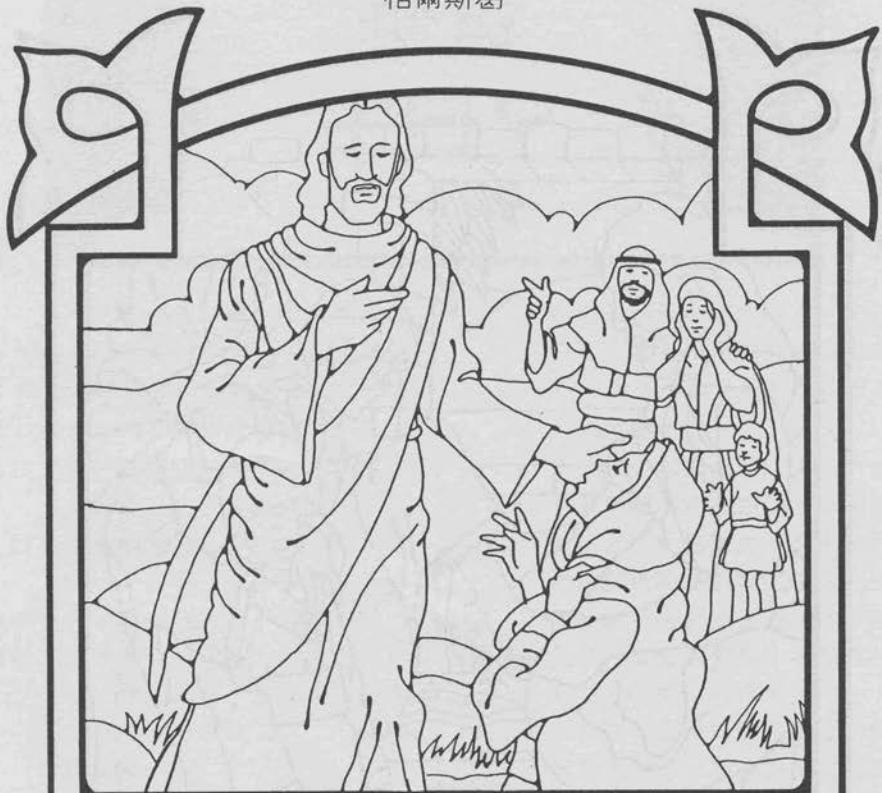
冰上挖洞釣魚

壹個男孩跟爸爸和叔叔在冰上挖洞釣魚。他們一共捕獲九條魚。爸爸捕了總數的三分之一，叔叔釣的魚是爸爸的兩倍，男孩究竟捉了多少魚？



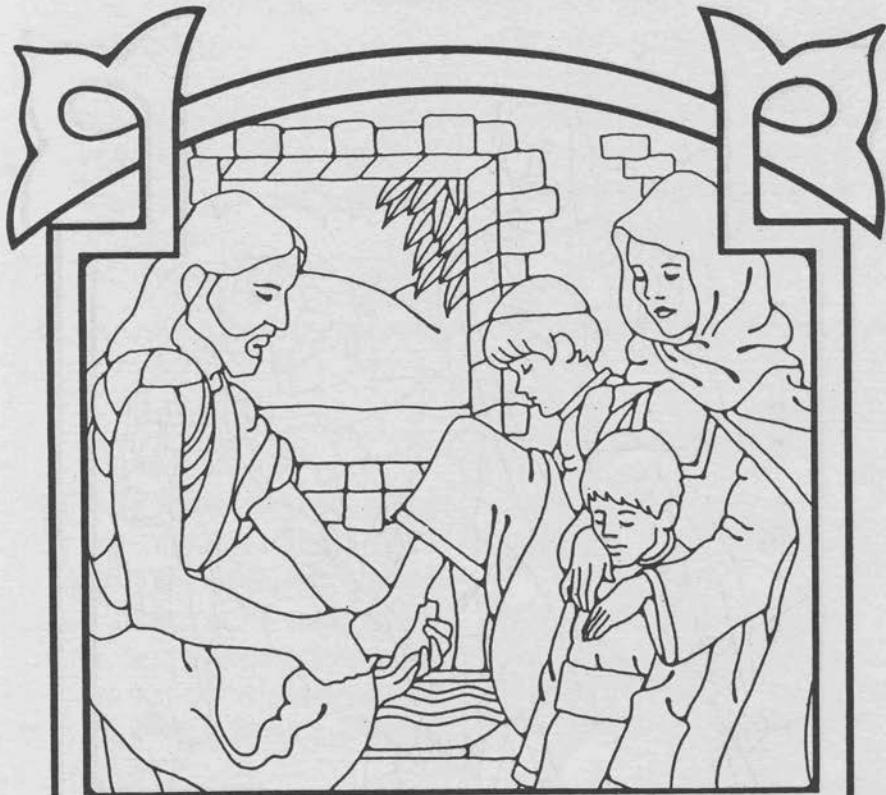
救 主 的 愛

格爾斯葛



耶穌醫治病者

把「救主的愛」填上顏色



耶穌爲人服務



耶穌教導福音



耶穌愛每一個人